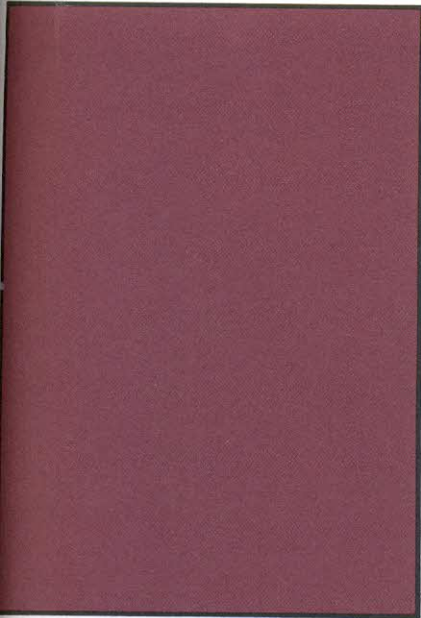


[Redacted text block]

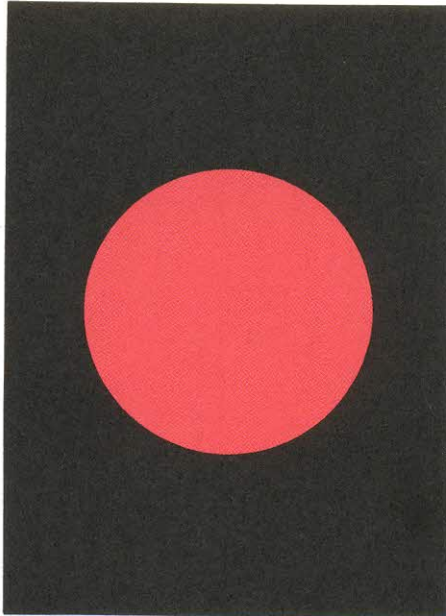
[Redacted text block]

[Redacted text block]



SVĚTLA NA
SEMAFORU...

PŘESKOČÍ
ZE ZELENÉ
NA
ČERVENOU.



ČERVENÁ
ZNAMENÁ
VŽDYCKY
STOP.

...ALE TADY
JDE O NĚCO
ÚPLNĚ
JINÉHO.

TO SVĚTLA
JDE Z OKNA.

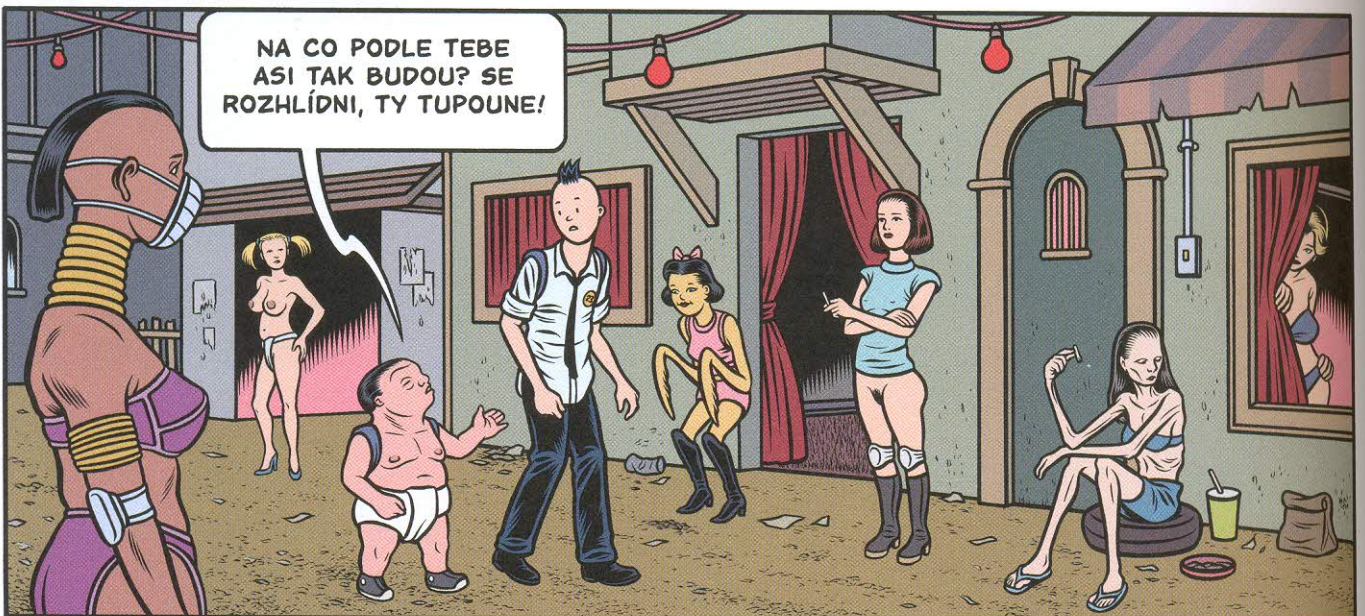
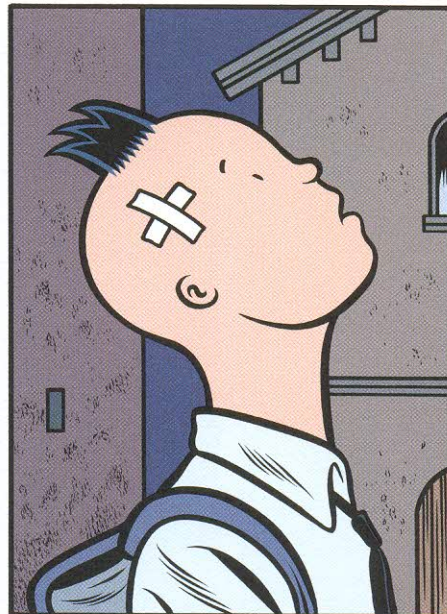
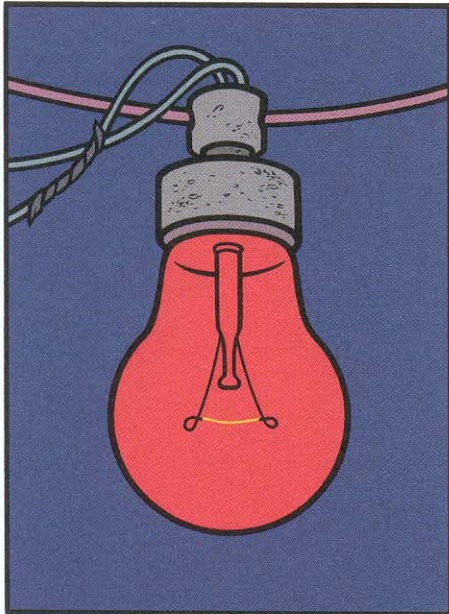


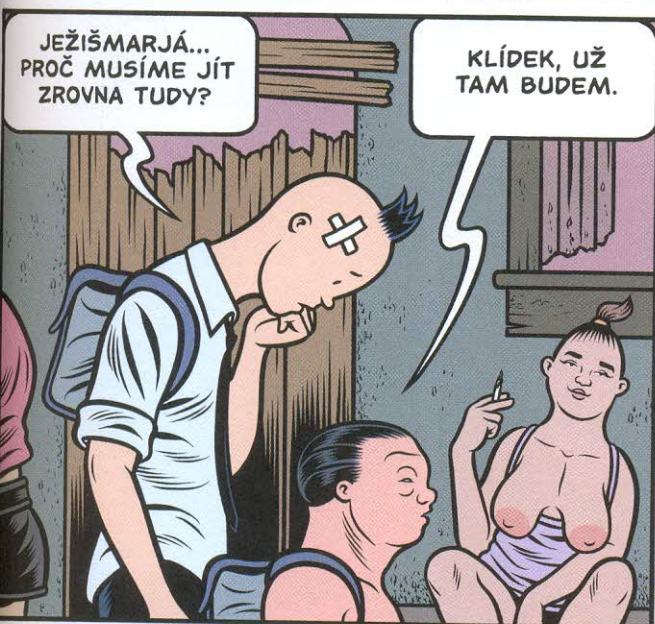
...A JÁ UŽ
VÍM...

... ŽE BYCH
SE NEMĚL
DÍVAT.

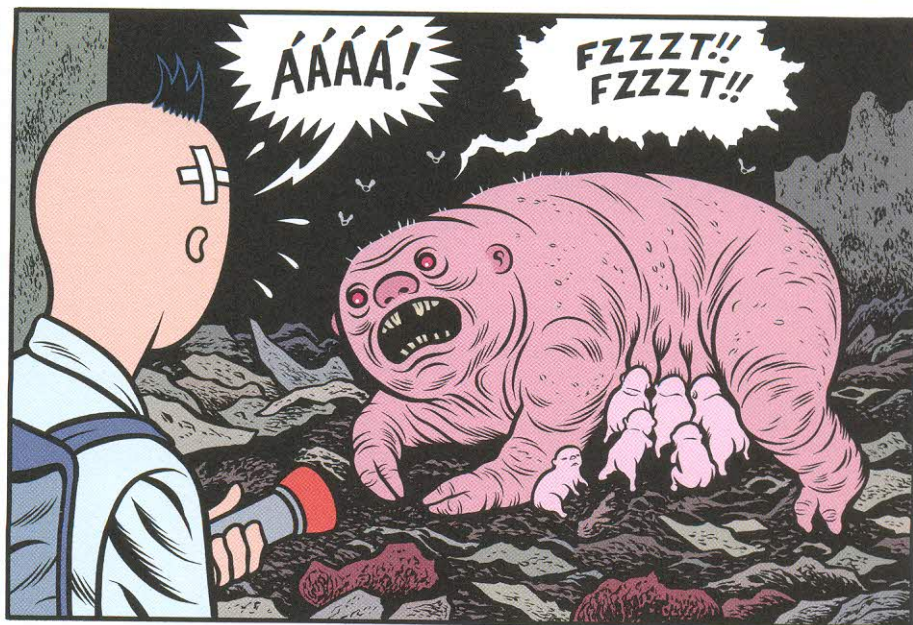
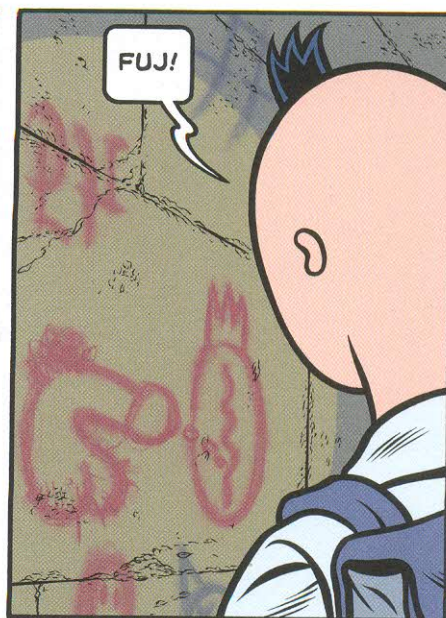
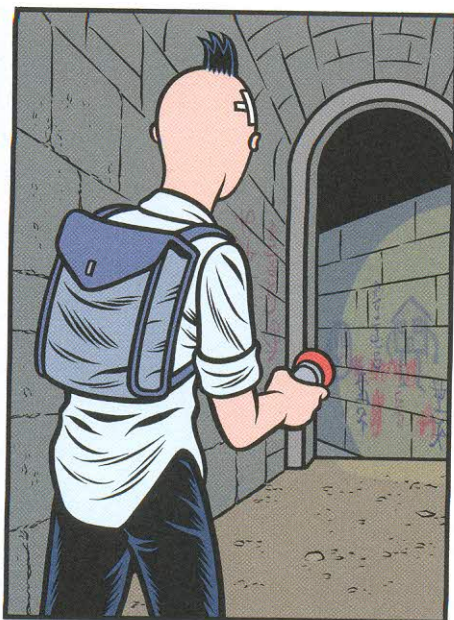
ALE
NEMŮŽU SI
POMOCT.



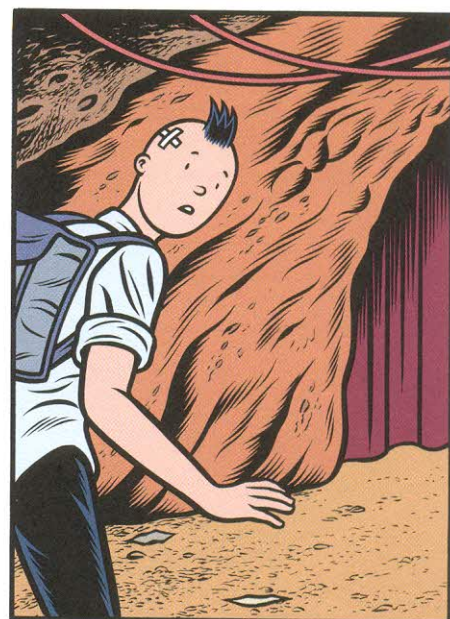
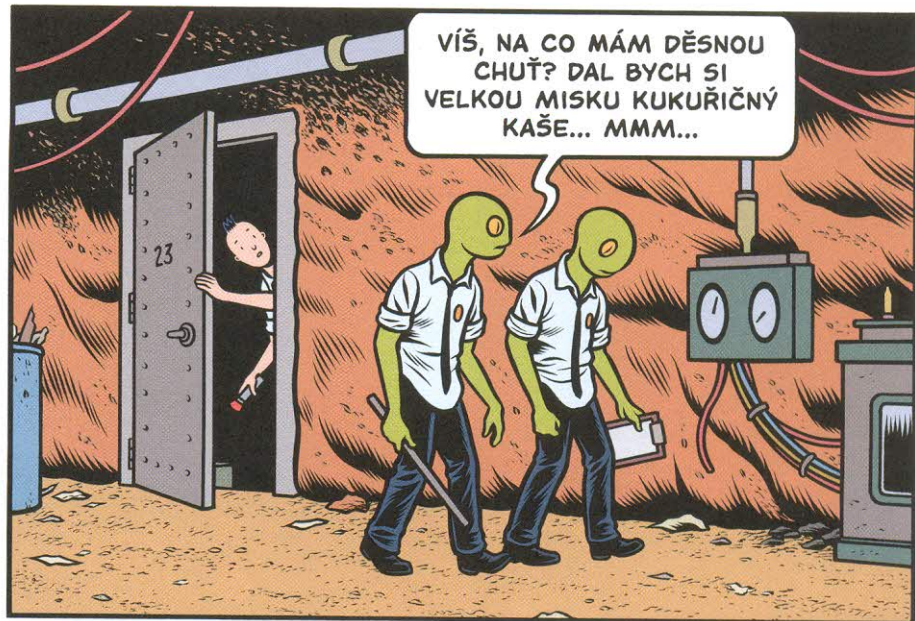


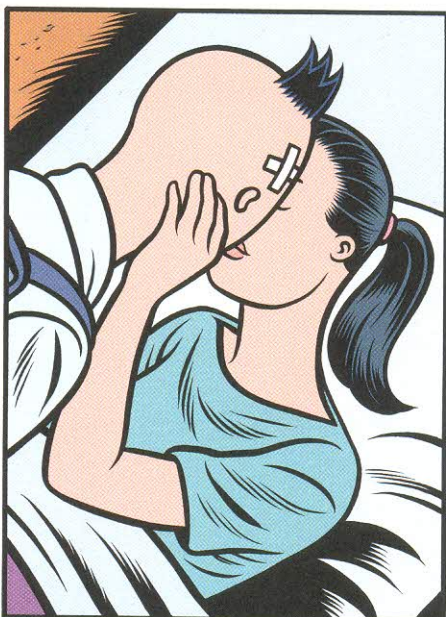
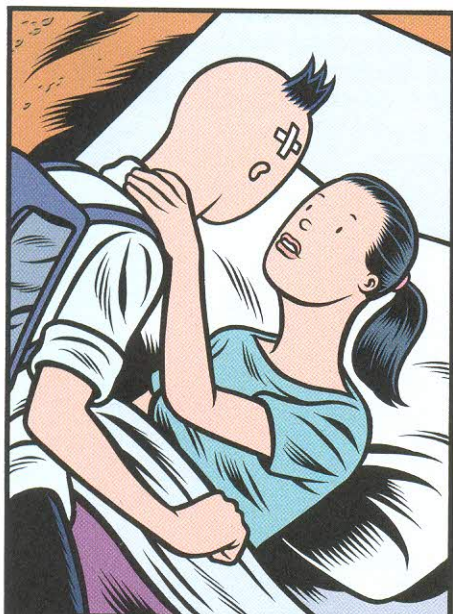
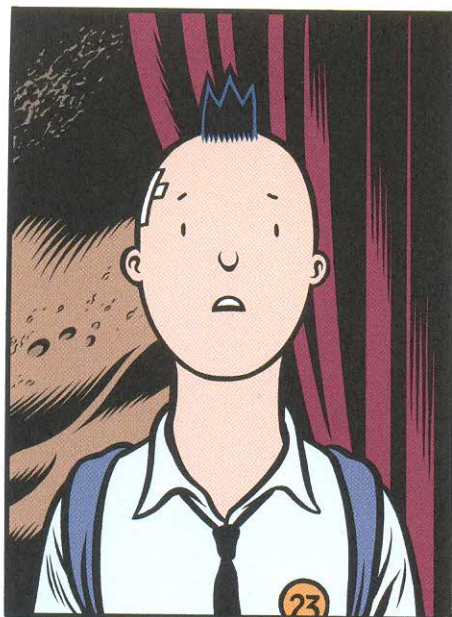














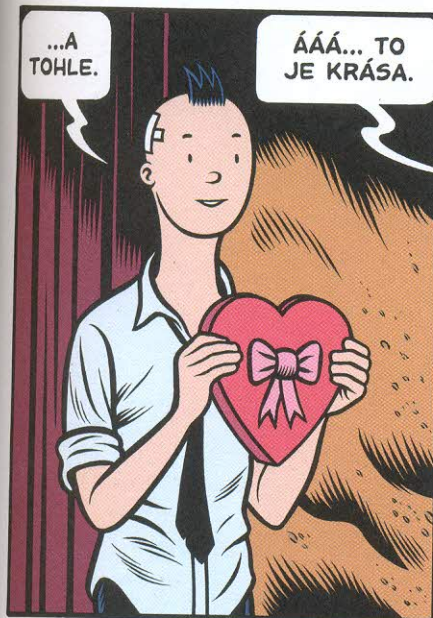
POJĎ SEM KE MNĚ, VLEZ SI POD DEKU... JE TU SPOUSTA MÍST!

POČKEJ CHVILKU, JENOM SI SUNDÁM BATOCH... NĚCO JSEM TI DONESL!



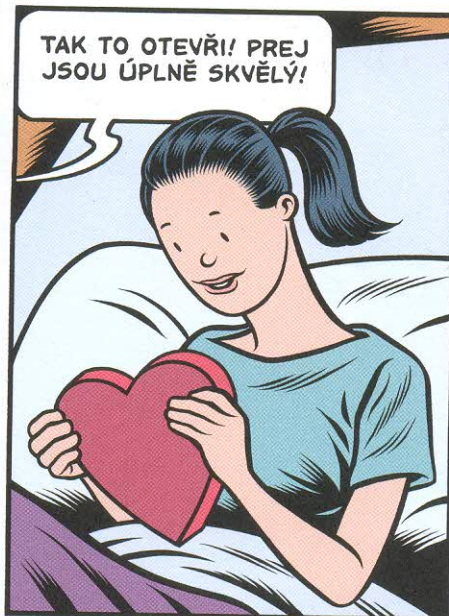
ZAŠEL JSEM JEŠTĚ DO TOHO OBCHODU A NAŠEL TAM PÁR OBRÁZKOVÝCH ČASOPISŮ, CO BY SE TI MOHLY LÍBIT.

TÝ JQ!
TO JE OD TEBE FAKT HEZKÝ!



...A TOHLE.

ÁÁÁ... TO JE KRÁSA.



TAK TO OTEVŘI! PREJ JSOU ÚPLNĚ SKVĚLÝ!



JÉŽIŠMARJÁ, VYPADAJ NAPROSTO ÚŽASNĚ... A KRÁSNĚ VONĚJ!



OCHUTNEJ!

EHMM... KDYŽ JÁ NEVÍM... MÁM TADY ZVLÁŠTNÍ DIETU, ABYCH TO MĚLA PRAVIDELNÝ...



ÁLE CO, KAŠLU NA TO!



MMM... TY JSOU FANTASTICKÝ! NIC TAK DOBRÝHO JSEM JEŠTĚ NEJEDLA!

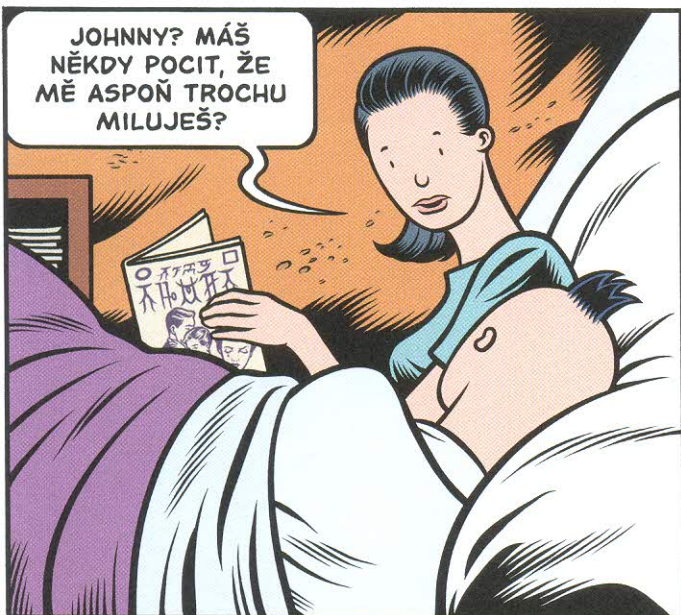
...KDYŽ ODHLÍDNEŠ OD POVRCHNÍCH
DETAILŮ, JSOU TY PŘÍBĚHY VŠECHNY
VÍCEMÉNĚ STEJNÝ...



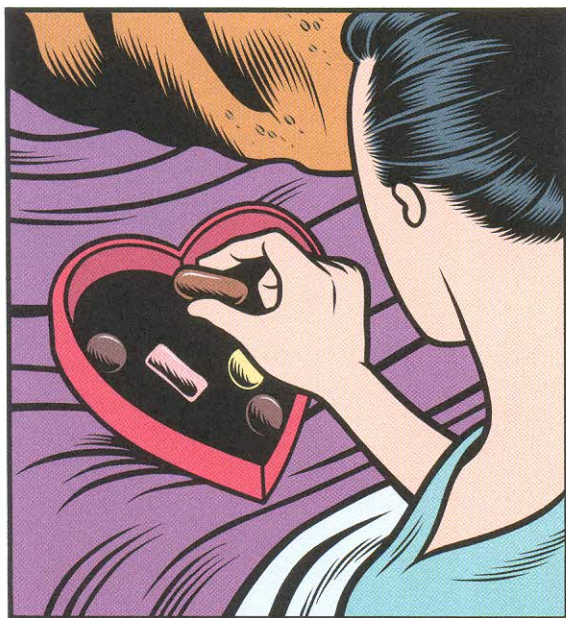
ALE TO MI NEVA. Z NĚJAKÝHO
DŮVODU MĚ NIKDY NEOMRZEJ.



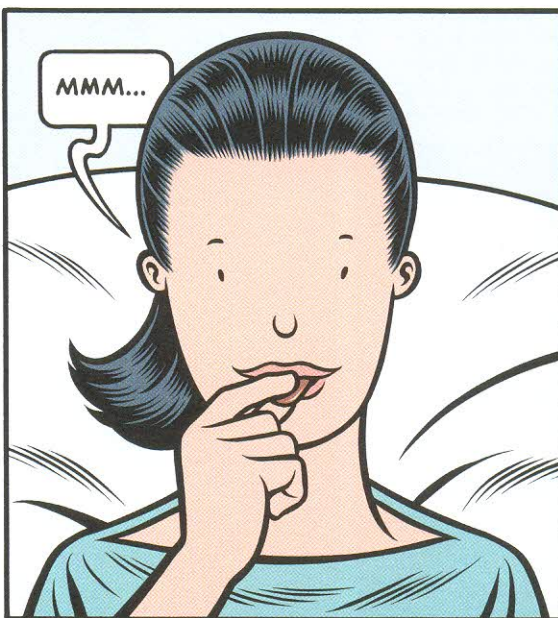
JOHNNY? MÁŠ
NĚKDY POCIT, ŽE
MĚ ASPOŇ TROCHU
MILUJEŠ?

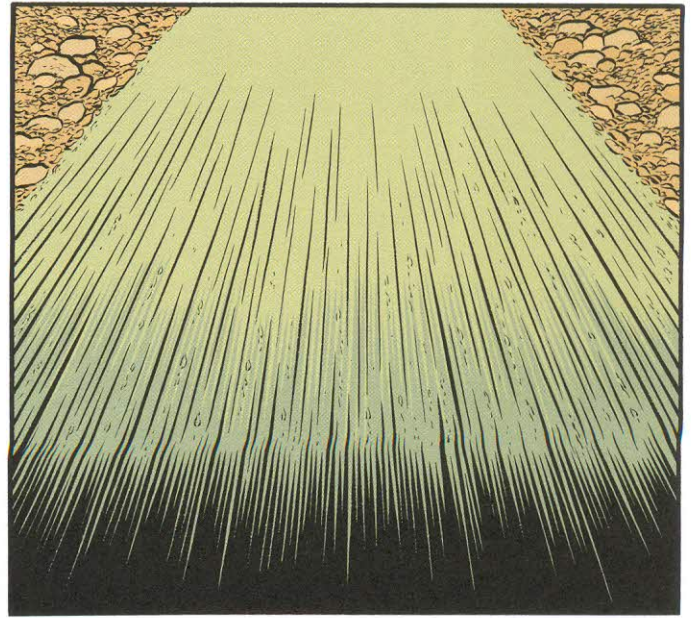


ÓÓÓ, ZLATO...
SEŠ UTAHANEJ.
ODPOČIŇ SI A JÁ
DÁM POZOR, ABYS
NEZASPAL.



MMM...

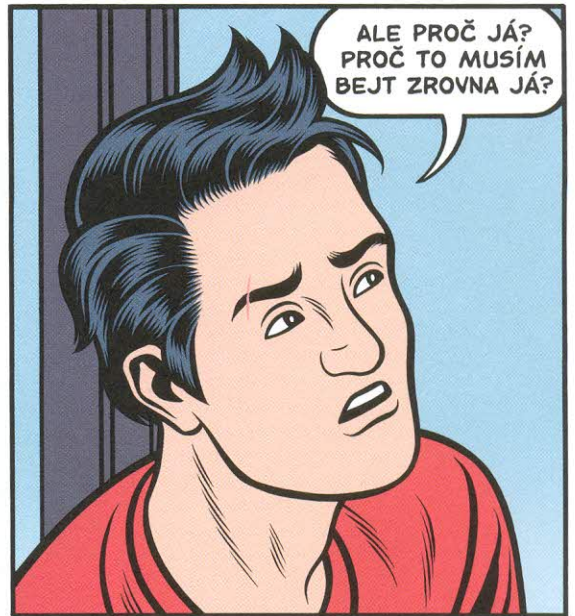




NO TAK,
KAMARÁDE...
MÁŠ ÚKOL.

NIKDY
NEJSEM
PŘEKVAPENEJ,
KDYŽ SE
OBJEVÍ.

VŽDYCKY
TAM TAK
NĚJAK JE.



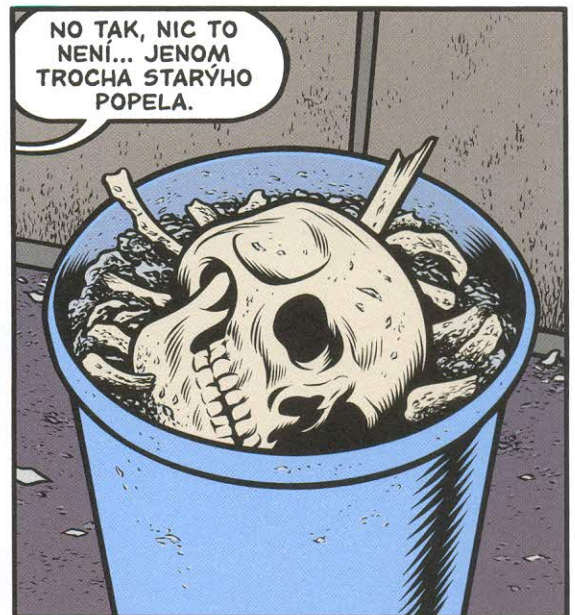
ALE PROČ JÁ?
PROČ TO MUSÍM
BEJT ZROVNA JÁ?



PROTOŽE
JSEM TO
ŘEKL. A TYS
MI TO SLÍBIL.

TEN HLAS.

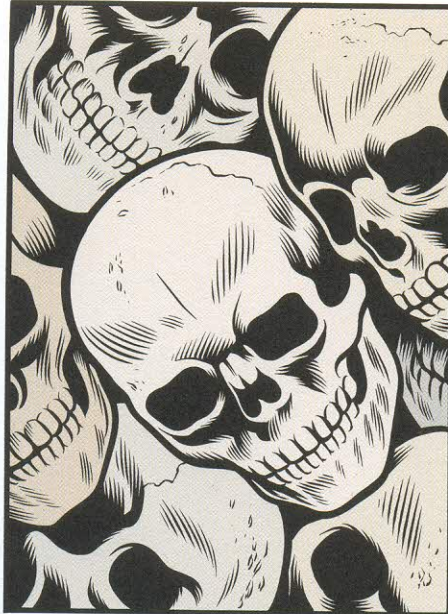
MŮŽU SE
SNAŽIT, JAK
CHCI, ALE
TOHO HLASU
V HLAVĚ
SE NIKDY
NEZBAVÍM.



NO TAK, NIC TO
NENÍ... JENOM
TROCHA STARÝHO
POPELA.

...A MÁ PRAVDU.

NIC TO NENÍ.



VŮBEC NIC.



ÁÁÁ...
NNN...



JEŽÍŠI...
SALLY?

PROMIŇ, DOUGÍSKU,
CHODÍM TU ÚPLNĚ
JAKO MYŠKA.



MMM... TO NIC...
NEVZBUDILAS MĚ. JENOM SE
MI ZASE ZDÁL TAKOJEJ TEN
PŘÍŠERNEJ SEN.



BYL JSEM ZAS NA MOSTĚ...
JAK JSEM Z NĚHO VYSYPAL
DO ŘEKY TÁTŮV POPEL. MOC SI
TOHO NEPAMATUJU, ALE TÁTA
TAM BYL. A BYL VYTOČENEJ.



JAKO BY BYL VŽDYCKY KVŮLI
NĚČEMU VYTOČENEJ. ALE
VŽDYŤ UŽ JE PO SMRTI
ŠEST LET, KRISTEPANE.

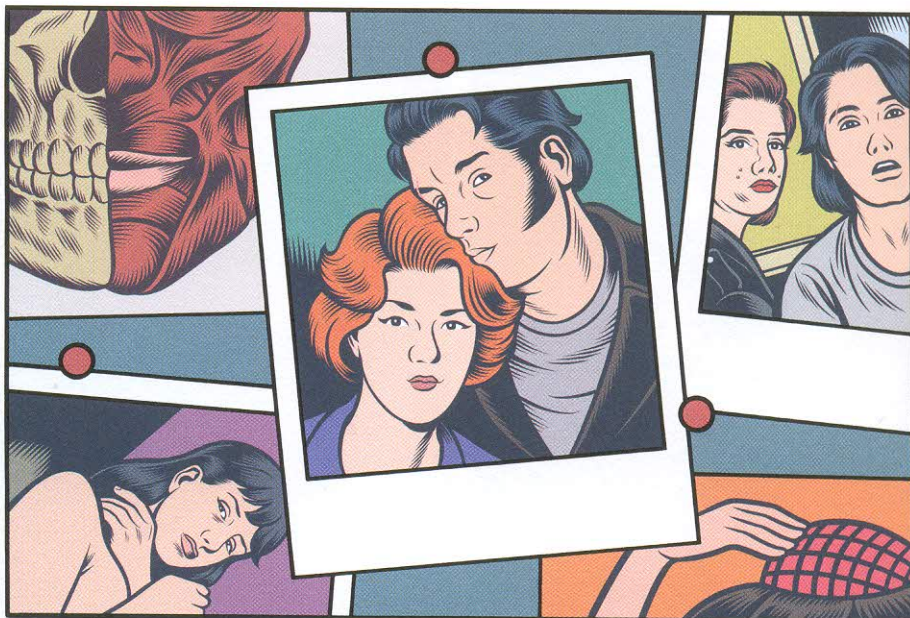


JE MI JASNÝ, ŽE VYPRÁVÍM STEJNÝ HISTORKY
POŘÁD DOKOLA... ALE SALLY TO NEJSPÍŠ NEVADÍ.

ŘÍKÁ MI, ŽE TO VŠECHNO PATŘÍ K „HOJENÍ“.



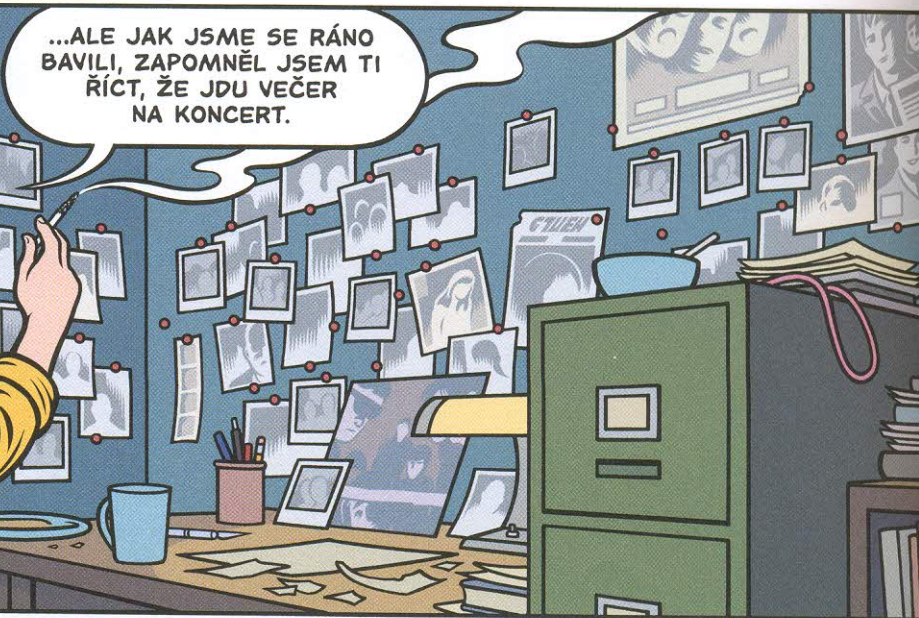
...A JÁ JI
FAKTICKY
MILUJU.
STARÁ SE
O MĚ.



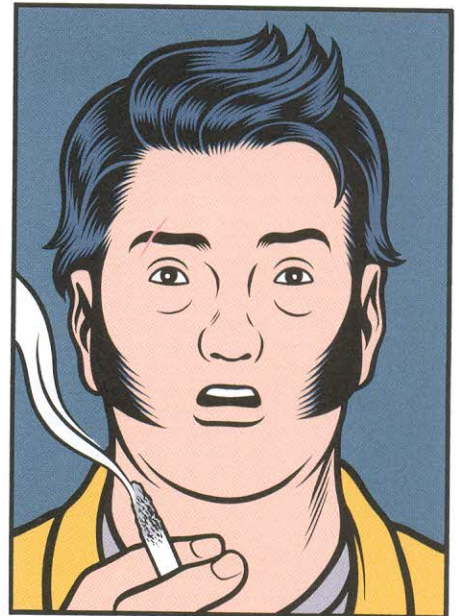
ZACHRÁNILA
MĚ PŘED
SEBOU
SAMÝM.



SALLY? HELE,
PROMIŇ, ŽE
TI VOLÁM
DO PRÁCE...



...ALE JAK JSME SE RÁNO
BAVILI, ZAPOMNĚL JSEM TI
ŘÍCT, ŽE JDU VEČER
NA KONCERT.

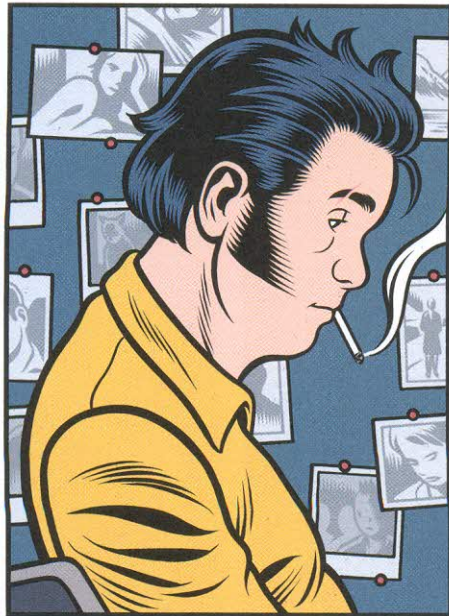


TENKRÁT
RÁNO U TINY.

TENKRÁT
JSEM SI
KONEČNĚ
UVĚDOMIL,
ŽE JSEM
SPADL
NA ÚPLNÝ
DNO.



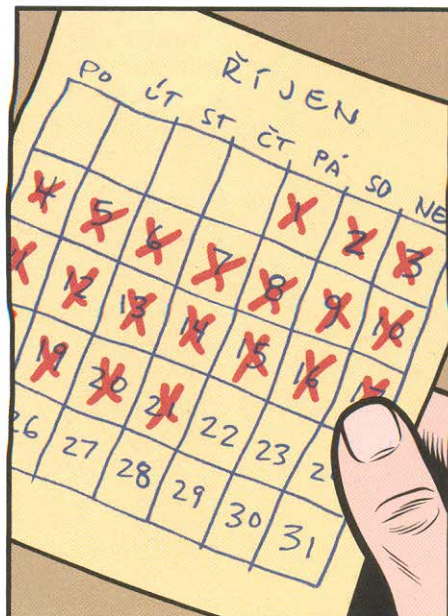




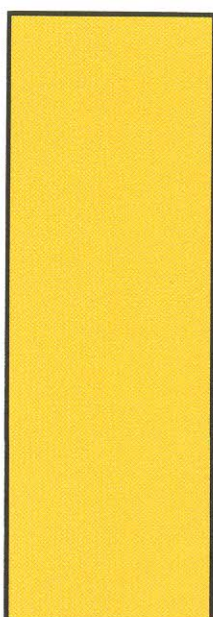
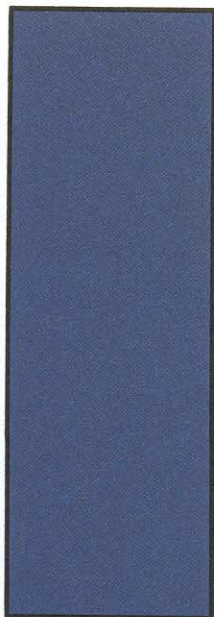
VEDU SPOKOJENEJ ŽIVOT.
KONEČNĚ VŠECHNO VYCHÁZÍ TAK, JAK SI TO ČLOVĚK NALAJNOVAL.



MÁM SALLY, PĚKNEJ BYT, ATELIÉR, KDE MŮŽU DĚLAT NA SVEJCH UMĚLECKEJCH PROJEKTECH, SLUŠNEJ DŽOB...
CO BYCH SI TAK MOHL JEŠTĚ PŘÁT?

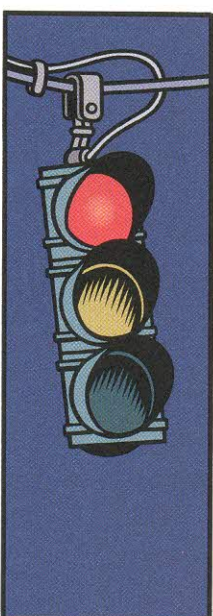


JSEM ČISTEJ UŽ ROK, SEDM MĚSÍCŮ A ČTRNÁCT DNŮ.



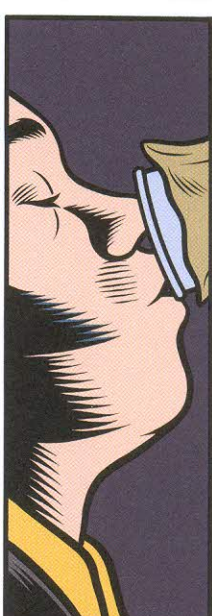
ZVONÍ MI
V UŠÍCH...

...HLAVU
MÁM
PLNOU
BÍLÝHO
ŠUMU.



CO MĚ TO
VLASTNĚ
NAPADLO?

JAK JSEM
MOHL BEJT
TAK BLBEJ?

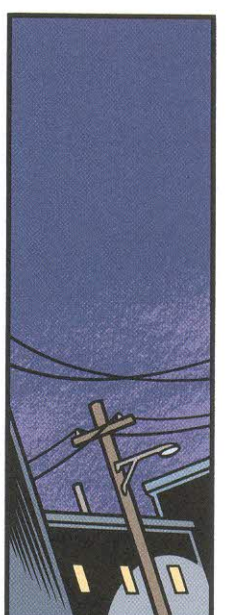
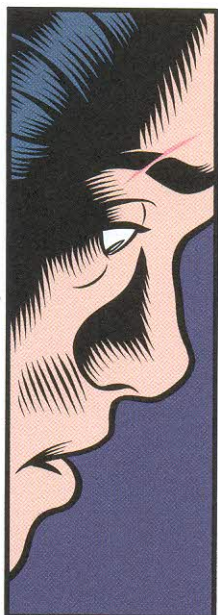
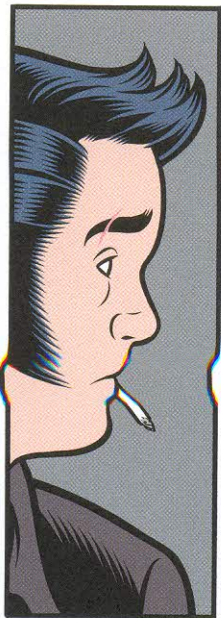
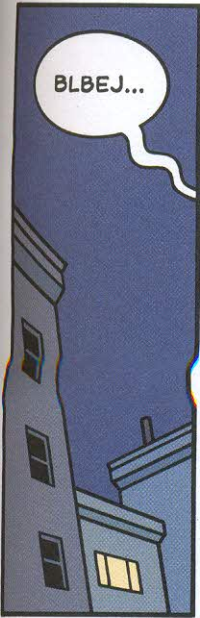


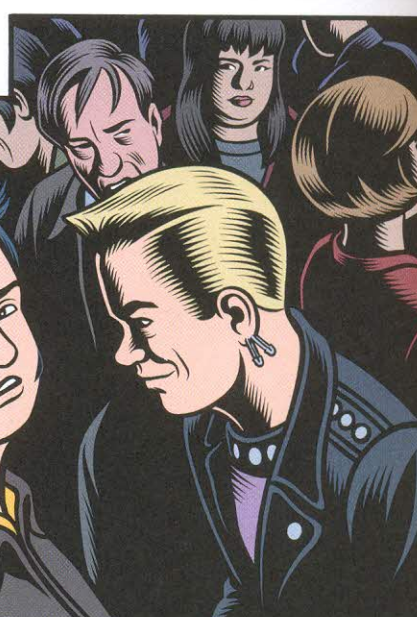
NĚCO JSEM
SLÍBIL.

SLÍBIL
JSEM
SALLY,
ŽE SI
DÁM POZOR.

SLÍBIL JSEM
SÁM SOBĚ,
ŽE UŽ SE
TO NIKDY
NEBUDE
OPAKOVAT.







PRVNÍ KAPELA SE JMENOVALA KOVADLINA Z THERMOPOLE. HRÁLI NAHLAS, DOST JIM TO DRHLO A AŽ MOC CHTĚLI VYPADAT JAKO ROCKOVÝ HVĚZDY.



TINA SE FAKT DOBŘE BAVILA A TEN JEJÍ NOVEJ KLUK MI NAKONEC PŘIPADL DOCELA MILEJ.



KRISTEPANE, TY JSOU FAKT NAPROSTO VOTŘESNÝ!

HA HA!



HELE, CO MÁŠ ZA PROBLÉM? PROČ SEŠ TAK SKLESLEJ?

ÁÁÁ, JSEM V POHODĚ... PŮJDU... PŮJDU HODIT OBLUK.

BYL JSEM VE STRESU... NĚCO MĚ HROZNĚ NERVOVALO.



SORRY... PARDON...

BŮHVÍPROČ JSEM SE ROZHODL, ŽE ZAJDU DOZADU A POZDRAVÍM ROYE.



PARDON...



JÉŽÍŠ...



HNED JAK JSEM VEŠEL DOVNITŘ, DOŠLO MI, ŽE JSEM UDĚLAL DĚSNOU, DĚSNOU CHYBU.



HELE, VÍM, ŽE NEJSEM NA SEZNAMU, ALE MŮŽETE JENOM ZAJÍT ZA ROYEM A ŘÍCT MU, ŽE JE TU DOUG? DOUG NEBOLI JOHNNY 23?



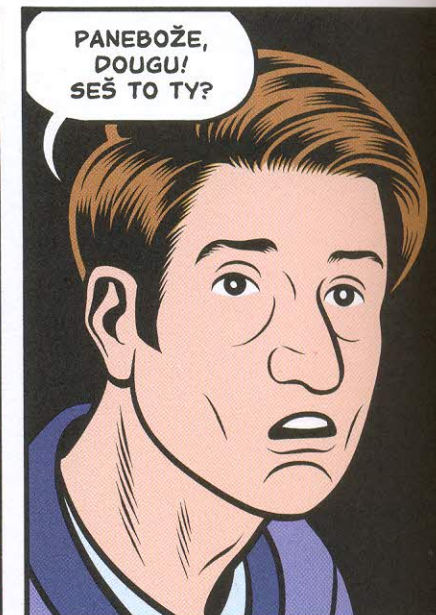
POČKEJ, JOHNNY 23? TO JAKO TEN CHLÁPEK, CO NOSIL MASKU A ČETL TAKOVÝ TY DIVNÝ BÁSNĚ? TO SEŠ TY?

A PŘITOM BY BYLO FAKT JEDNODUCHÝ UDĚLAT ČELEM VZAD A VRÁTIT SE DO SÁLU...

TAK BLBEJ... TAK PŘÍŠERNĚ BLBEJ.

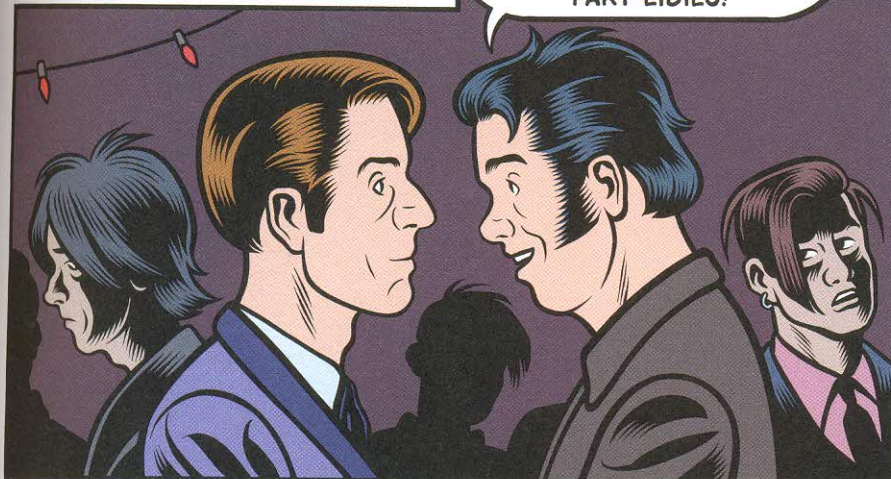


HELE, ROYI! KOUKEJ, KOHO VEDU!



PANEBOŽE, DOUGU! SEŠ TO TY?

ROY MĚ NIKOMU NEPŘEDSTAVIL, ALE MĚL JSEM DOJEM, ŽE MĚ RÁD VIDÍ... VYPTÁVAL SE, CO JSEM VLASTNĚ POSLEDNÍCH PÁR LET DĚLAL.

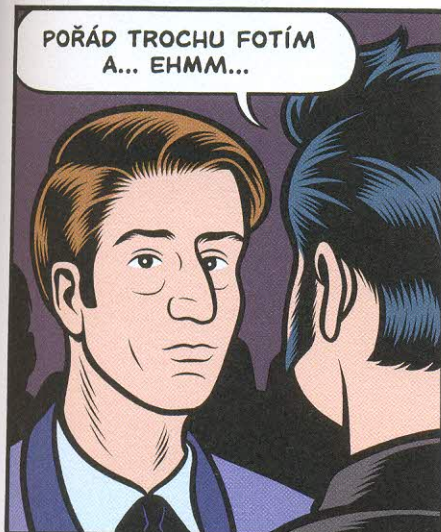


...A PRACUJU V JEDNOM SKVĚLÝM HUDEBNÍM OBCHODĚ, CELLOPHANE SQUARE... TAM BY SE TI FAKT LÍBIL!

...MÁM VŠECHNY VAŠE DESKY... PRVNÍ SINGLY, REMIXY... DOKONCE I JAPONSKÝ VYDÁNÍ.



MĚL JSEM POŘÁD DÁL A PO CHVILCE JSEM SI VŠIML, ŽE MI KOUKÁ PŘES RAMENO.



POŘÁD TROCHU FOTÍM A... EMMM...

...CIVĚL NA NĚKoho, KDO SE ZA MNOU OPÍRAL O ZEĎ.

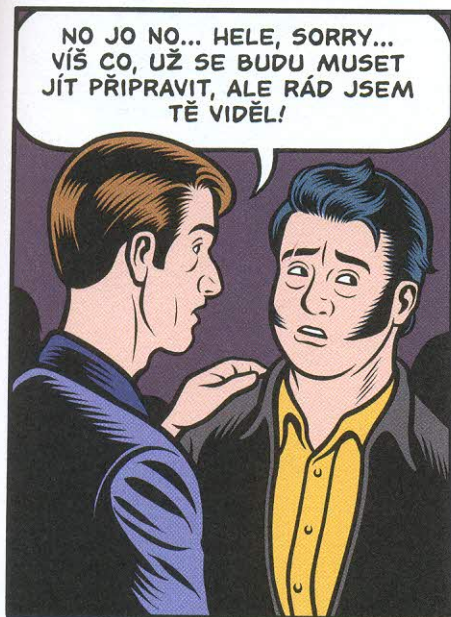


HEJ, NICKY! POJĎ SEM, TO JE DOUG!

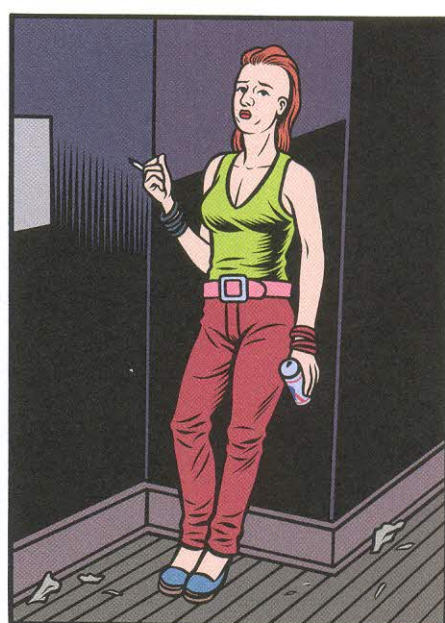
VÍM, KDO TO JE... A NEMÁM MU CO ŘÍCT.



NO JO NO... HELE, SORRY... VÍŠ CO, UŽ SE BUDU MUSET JÍT PŘIPRAVIT, ALE RÁD JSEM TĚ VIDĚL!



JASNĚ, CHÁPU. JEŠTĚ... JEŠTĚ SE UVIDÍME.





ANI JSEM SE NEOBTĚŽOVAL TINĚ ŘÍCT, ŽE JDU PRYČ.

PROSTĚ JSEM ODEŠEL A ZAPADL DO NEJBLIŽŠÍHO BARU.



ŘÍKÁM TO FAKT NERAD, ALE PRVNÍCH PÁR PIV BYLO SKVĚLEJCH... PĚKNĚ MĚ ZKLIDNILY. JENŽE JSEM PIL DÁL... POŘÁD DÁL.

PO NĚJAKÝ DOBĚ JSEM... SALLY? ZLATO? SEŠ VZHŮRU?



PROČ JI DO TOHO POŘÁD ZATAHUJU?

UŽ SE TOHO MÝHO NEKONEČNÝHO KŇOURÁNÍ NAPOSLOUČALA DOST.

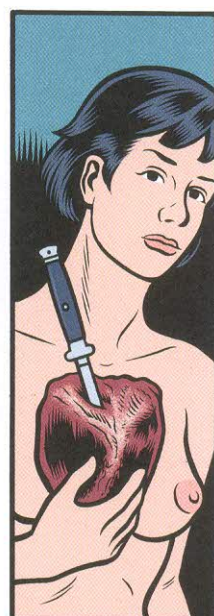
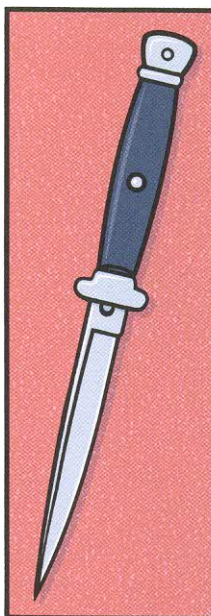


VŽDYCKY MI ŘÍKÁ: „MINULOST JE MINULOST, MUSÍŠ SE OD NÍ OPROSTIT.“

A JÁ SI MYSLEL, ŽE TO DOKÁŽU.

MYSLEL JSEM SI, ŽE SE DOKÁŽU POSUNOUT NĚKAM DÁL.

ALE TO JSEM SE PLETL.



NO TAK, SÁRO... BUDEME TO MUSET NĚJAK VYŘEŠIT.



KDY HO Z TÝ BASY
PUSTILI? PROČS
MI TO NEŘEKLA?

NICKY HO PŘED PÁR DNY
ZAHLÍDLA V KLUBU... NEŘEKLA
JSEM TI TO, PROTOŽE...
PROTOŽE JSEM TI NECHTĚLA
PŘIDĚLÁVAT STAROSTI.



STAROSTI? ALE ON VÍ, ŽE
TU JSEM S TEBOU! SLYŠEL
MĚ V DOMÁCÍM TELEFONU!



ALE NIKDY TĚ NEVIDĚL...
NEVÍ, JAK VYPADÁŠ!



...A JÁ TAKY NEVÍM, JAK
VYPADÁ... ALE VSADIM SE,
ŽE HO BUDEŠ MÍT NĚKDE
NA FOTCE! JE TO TAK?



TAK MI HO
UKAŽ! MUSÍM
VĚDĚT, JAK
VYPADÁ!

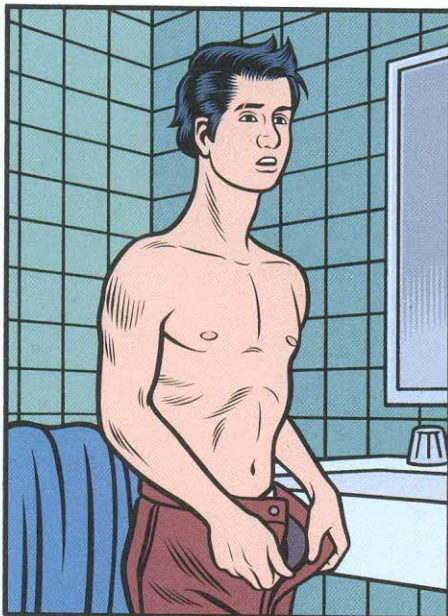
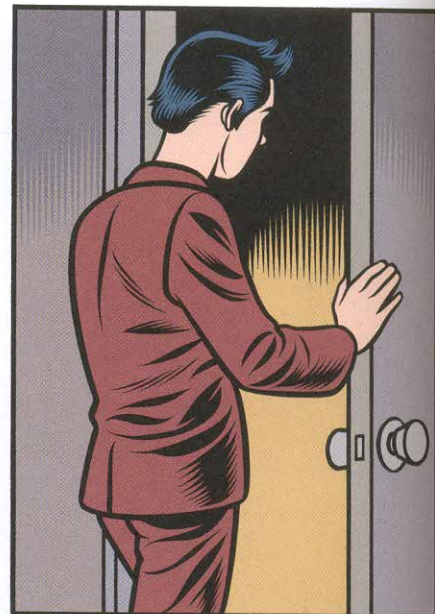
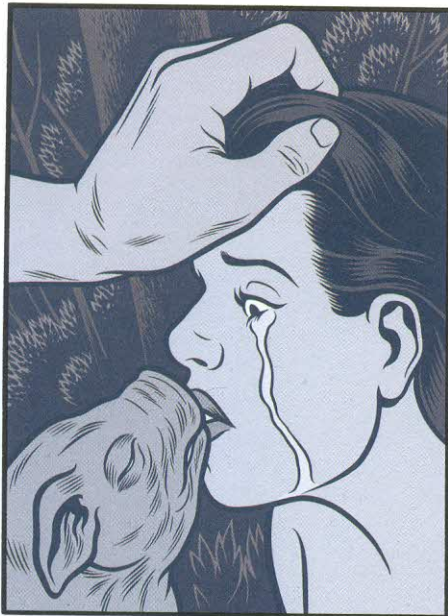


DOBŘE,
TAK JO...



MRZÍ MĚ TO... FAKT. NECHTĚLA
JSEM, ABY SES DO TOHOHLE
VŮBEC ZAPLETL.





NECHTĚL
JSEM JI
PŘIVÍST
DO JINÝHO
STAVU.

PROČ
TAKY?



BYL TO
OMYL,
NÁHODA.

NIC
JINÝHO.

DOUGU?



VYKLOUZÁVALA
MI A JÁ SE
JI SNAŽIL
PŘIDRŽET.

DOUGU?



JOHNNY?
NO TAK,
VSTÁVEJ!



NĚCO SE DĚJE! UŽ MI
PŮJDOU VAJÍČKA!

VAJÍČKA?



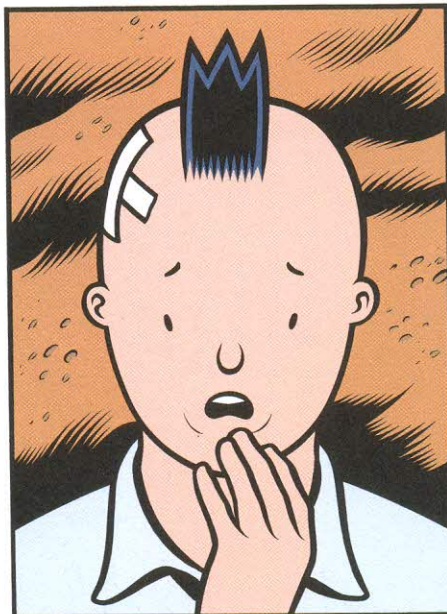
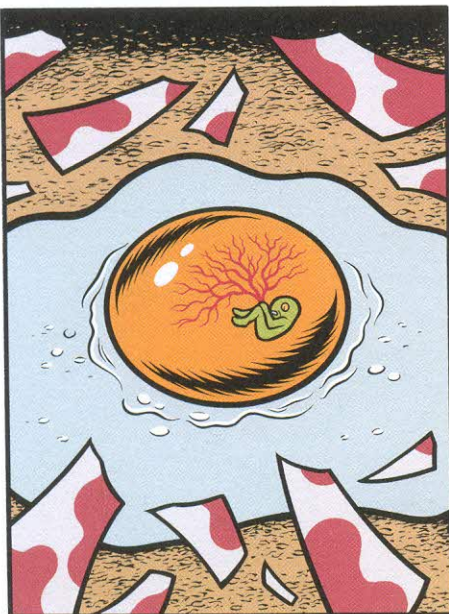
BUDE TO ASI TOU
ČOKOLÁDOU... TEĎ TO
VŮBEC NEMĚLO BEJT...
POTŘEBUJU POMOCT.

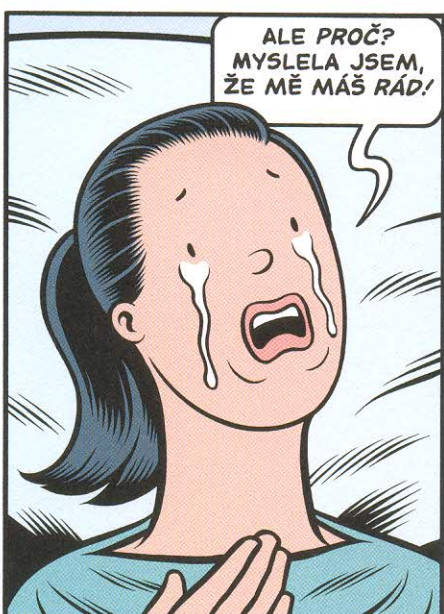
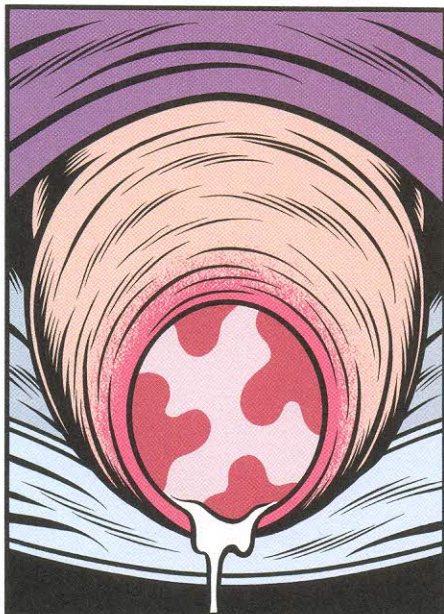
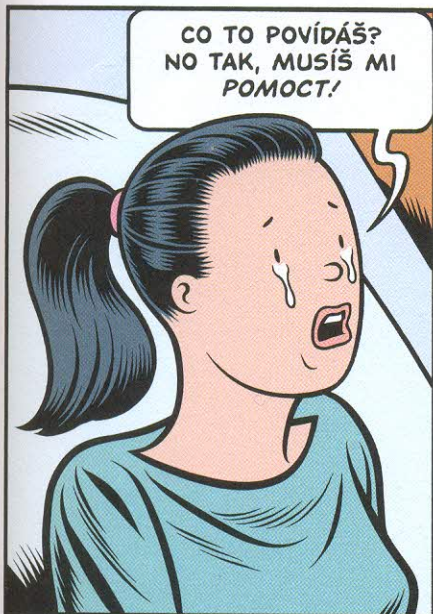
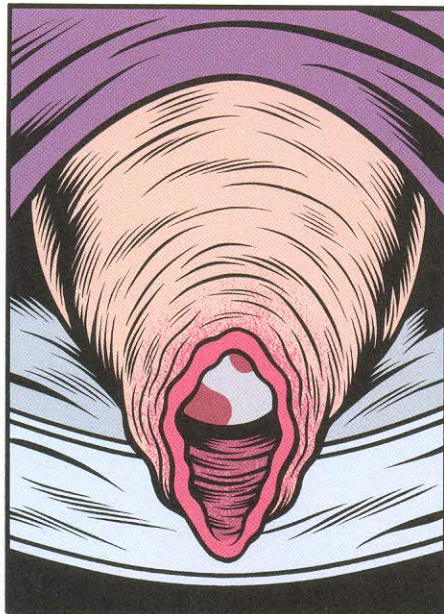
JASNĚ...
CO MÁM
DĚLAT?

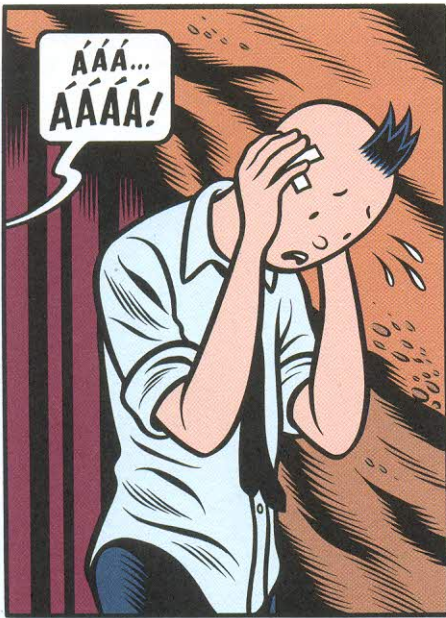


JDI NA DRUHEJ KONEC
POSTELE... JE TAM
POD NÍ TAKOVÁ VYSOUVACÍ
PŘIHRÁDKA... RYCHLE!

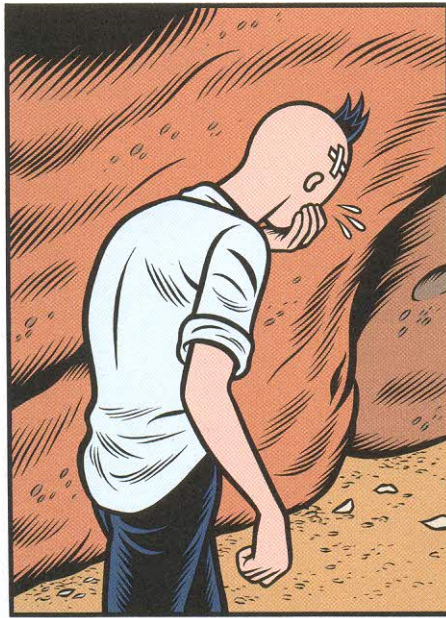






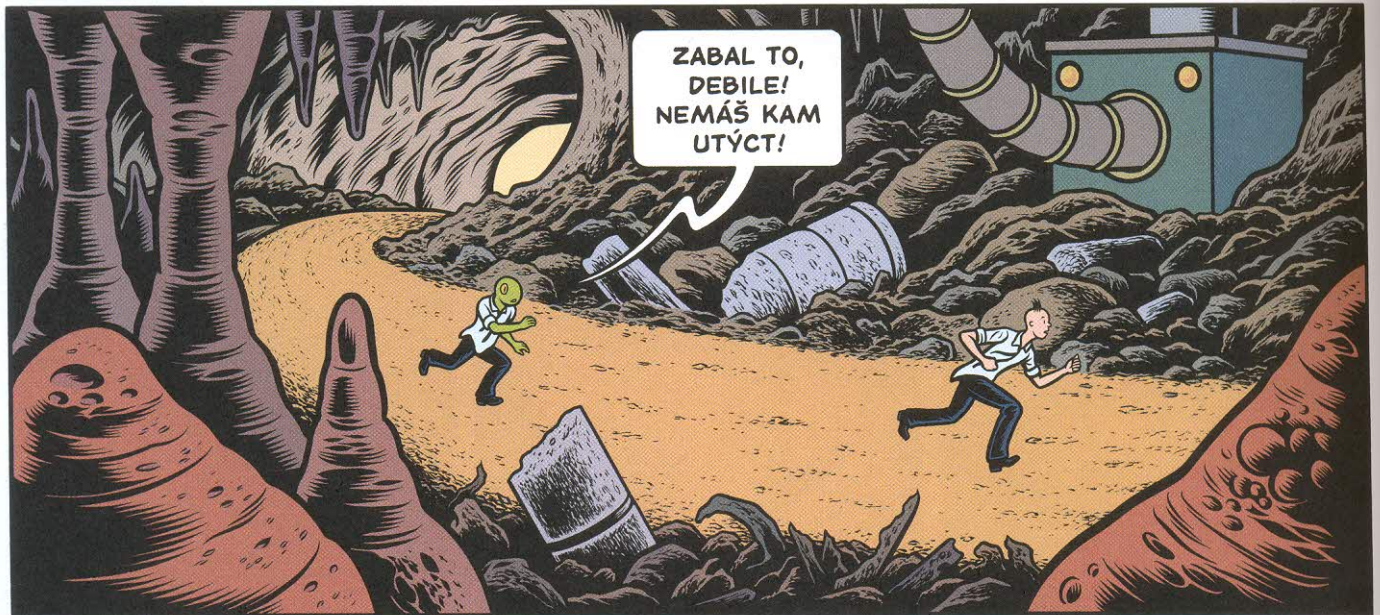


ÁÁÁ...
ÁÁÁÁ!

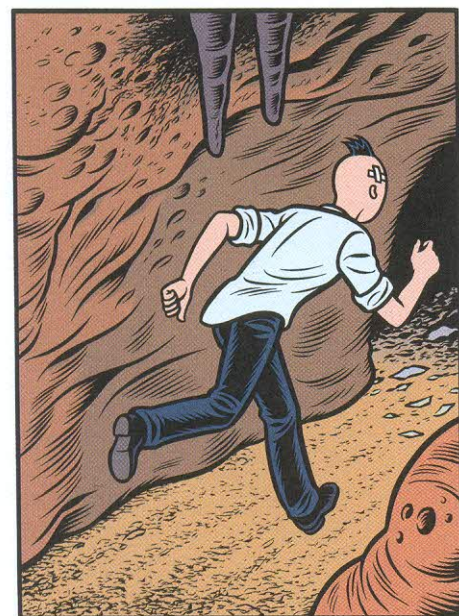


!!

HEJ, KRETÉNE!
CO TU NAHOŘE
KURVA DĚLÁŠ?



ZABAL TO,
DEBILE!
NEMÁŠ KAM
UTÝCT!



?!



HA!
TADY
KONČÍŠ,
DEMENTE!





TO NEMŮŽETE!
NEMŮŽETE TU TAKHLE
ŠMEJDIT A NAKUKOVAT
LIDEM DO OKEN!



NEBOJTE... JÁ JSEM SÁŘIN
STAREJ KAMARÁD. NEJSEM
ZDEJŠÍ... JENOM JSEM SE
CHTĚL KOUKNOUT, JESTLI NENÍ
NĚKDO DOMA... ČESTNÝ SLOVO!



SÁRA? TA ODCHÁZÍ DO PRÁCE
BRZY... A VRACÍ SE AŽ PO PÁTÉ.



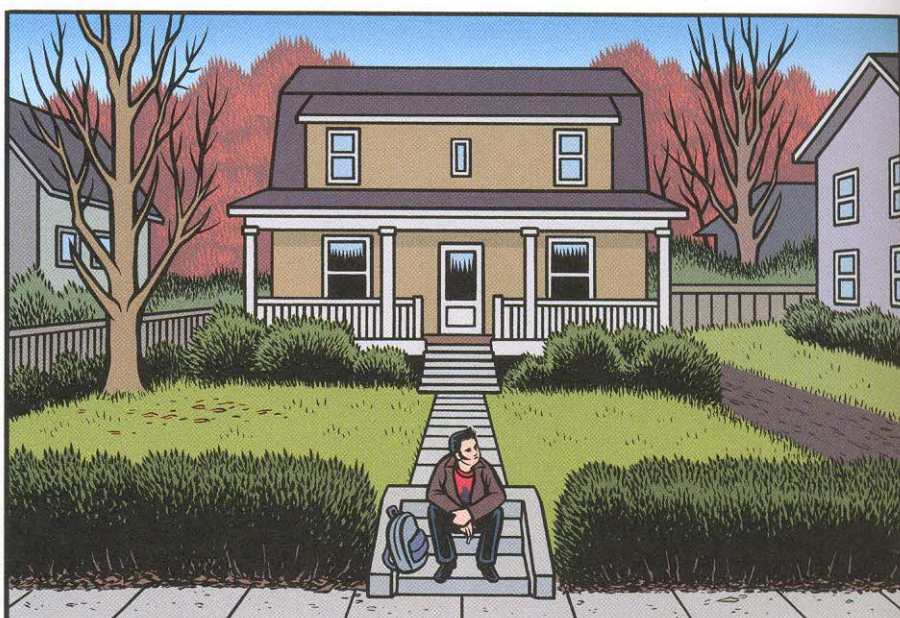
VÁŽNĚ? TAK JO... TAK
TO NA NI ASI BUDU
MUSET POČKAT.



NEZAJÍMÁ MĚ, JAK SE
ROZHODNETE... ALE NESTRPÍM
TADY ŽÁDNÉ VYLOMENINY! JE
TO JASNÉ? ŽÁDNÉ VYLOMENINY!

VYLOMENINY?

NE,
TENTOKRÁT
SE ŽÁDNÝ
VYLOMENINY
KONAT
NEBUDOU.



BYL TO HLOUPEJ NÁPAD, PŘIJÍT TAKHLE BRZO, ALE UŽ JSEM PROMARNIL STRAŠNÝHO ČASU.



SEHNAT JEJÍ NOVOU ADRESU MI TRVALO CELOU VĚČNOST A NEMŮŽU SI DOVOLIT CHYBĚT MOC V PRÁCI.



...A MĚL JSEM SI VZÍT JINÝ TRIKO... BYLO TO FAKT TRAPNÝ, VZÍT SI ZROVNA TOHLE.



VÍM, ŽE JSEM SE ZA POSLEDNÍCH PÁR LET ZMĚNIL... TROCHU JSEM PŘIBRAL A TAK.

ŘÍKAL JSEM SI, ŽE KDYŽ SI VEZMU TOHLE TRIKO, URČITĚ MĚ POZNÁ.



JE TO BLBÝ?
NEJSEM V TOM
MOC NARVANEJ?

SALLY BYLA SKVĚLÁ... VŠECHNO CHÁPALA.

BYLO JÍ JASNÝ, PROČ MUSÍM KONEČNĚ ZA SÁROU ZAJÍT.

NEBOJ, VYPADÁŠ ROZTOMILE. A ABYS VĚDĚL, JSEM NA TEBE HRDÁ. JSEM FAKT RÁDA, ŽE DO TOHO JDEŠ.



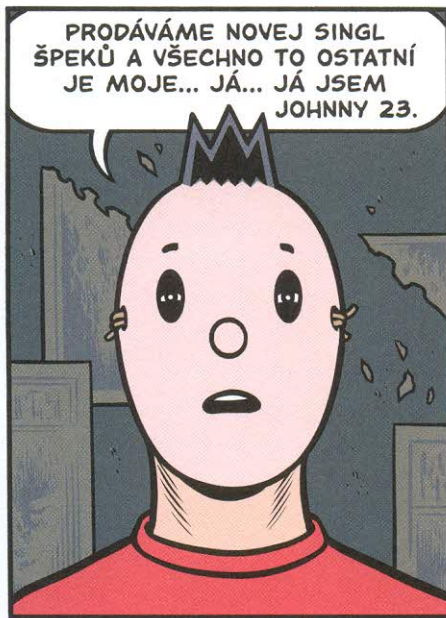
NADĚLAL JSEM JICH VE ŠKOLE SÍTOTISKEM HROMADU... ASI TO BYLA TAKOVÁ MOJE ZNAČKA.

JEDNU DOBU JSEM JE DOKONCE ZKOUŠEL PRODÁVAT NA KONCERTECH.





CO TO TU
JAKO MÁTE?



PRODÁVÁME NOVEJ SINGL
ŠPEKŮ A VŠECHNO TO OSTATNÍ
JE MOJE... JÁ... JÁ JSEM
JOHNNY 23.



...A CO TA MASKA? TO MÁ
JAKO NĚCO ZNAMENAT?



HELE, NA TY JEHO UMĚLECKÝ
VOLOVINY SE VYKAŠLI A KUP
SI RADŠI NÁŠ SINGL!
JE TO NAPROSTĚJ MASAKR!



MMM...
MOŽNÁ
POZDĚJC.



VIDÍŠ? CO JSEM TI
ŘÍKALA? VODRAZUJEŠ NÁM
ZÁKAZNÍKY!



ROY ŘÍKAL,
ŽE MU TO
NEVA, KDYŽ
SE K VÁM
PŘIDÁM...

NO JO NO, ROY
JE ASI TEN
NEJHODNĚJŠÍ
ČLOVĚK NA
PLANETĚ...



...ALE TO NEZNAMENÁ,
ŽE BYS MĚL...
A DO PRDELE!



NICKY!

DRŽ HUBU!
UŽ ANI
SLOVO!



ČAU, NICKY,
JAK TO JDE?

SRDCE
JSEM MĚL
AŽ V KRKU.

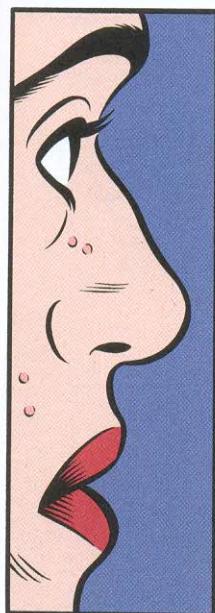
NEMOHL
JSEM
DÝCHAT.



AHOJ, LARRY. VÍŠ, ŽE
TADY NEMÁŠ BEJT.



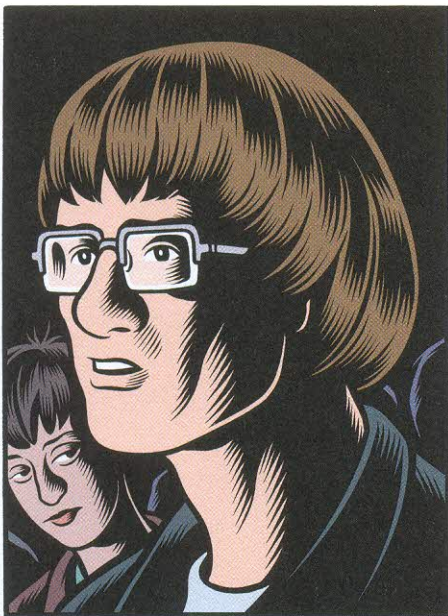
NEPŘIŠEL JSEM
DĚLAT VLNY. CHCI SI
JEN PROMLUVIT
SE SÁROU.



NO JASNĚ... TO ZNÍ JAKO
SKVĚLEJ NÁPAD. ALE KDYBYS
NÁHODOU ZAPOMNĚL, MÁŠ
OD SOUDU ZÁKAZ SE K NÍ
PŘIBLIŽOVAT.



NEMUSÍŠ SE HNED CHOVAT
JAKO PÍČA. PROSTĚ MI JEN
ŘEKNI, KDE JE.



SLYŠEL
JSEM, JAK
NA NĚJ
NICKY ŘVE...
KŘIČELA,
AŽ NĚKDO
ZAVOLÁ
OCHRANKU.



...A PAK SE
PODÍVAL
NA MĚ
A VŠECHNO
SE ŠÍLENĚ
ZPOMALILO.



TŘÁSL
JSEM SE...
BOJOVAL
JSEM
S DĚSIVÝM
NUTKÁNÍM
ZVRACET.

MUSEL
JSEM SE
OTOČIT.



...KDYŽ
JSEM SE
NAKONEC
PODÍVAL
ZPÁTKY,
BYL PRYČ.



PANEBOŽE! DÍVAL SE
PŘÍMO NA MĚ A JÁ SI
ŘÍKAL JEN JEDNO JEDINÝ:
„VÍ TO... ON TO VÍ!“



JO JO, TENTOKRÁT JSI MĚL
ŠTÍGRO, ALE NENÍ BLBEJ...
DŘÍV NEBO POZDĚJC SE
TOHO DOMÁKNE.



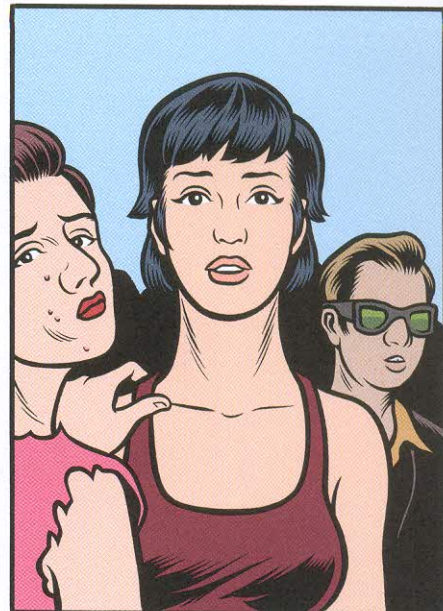
ČAU, LIDI...
CO SE
DĚJE?

NEMĚL
JSEM NIC
ŘÍKAT...

MĚL JSEM
DRŽET
JAZYK
ZA ZUBY.



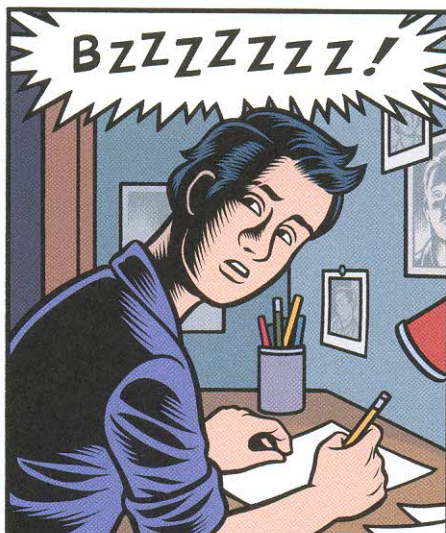
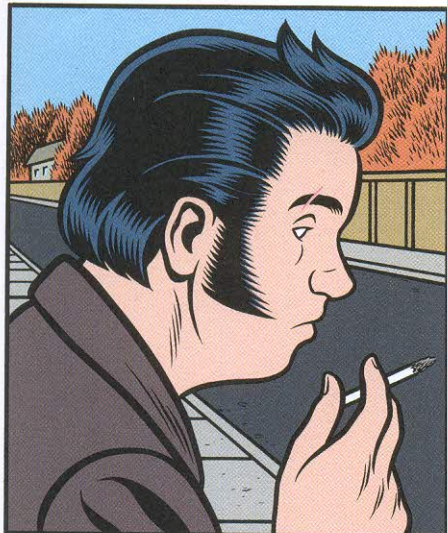
A TO BYL
KONEC.
VYHASLO
JÍ SVĚTLO
V OČÍCH
A Z TVÁŘE
SE JÍ
VYTRATIL
ÚSMĚV.

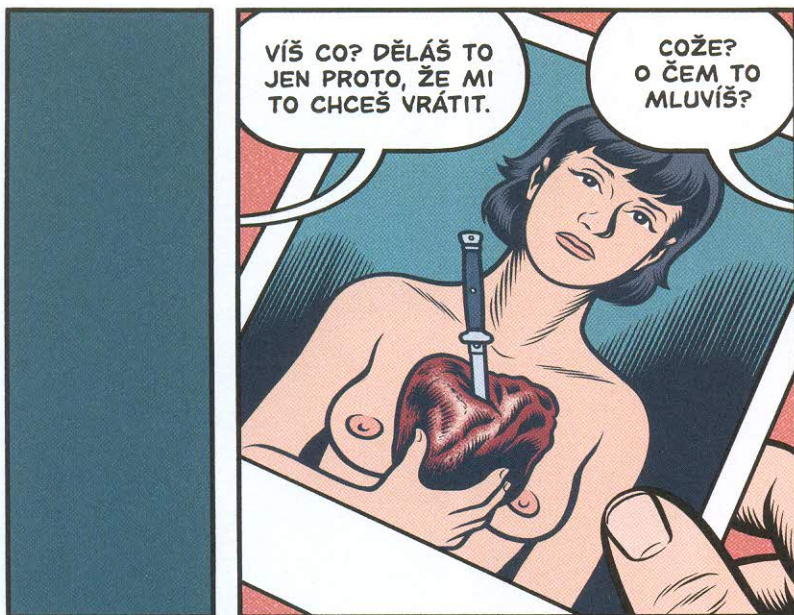


...PŘEDTÍM JSME SE DOMLOUVALI,
ŽE PŮJDEME PO KONCERTĚ KE
MNĚ, ALE NA TO VŮBEC NEDOŠLO.

BYLO JASNÝ, ŽE SE JÍ MŮJ BYT
DVAKRÁT NEZAMLouvÁ... ŘÍKALA,
ŽE TAM MÁM BINEC.

ODHADUJU, ŽE U MĚ PŘESPALA
TAK MAXIMÁLNĚ PĚTKRÁT NEBO
ŠESTKRÁT.





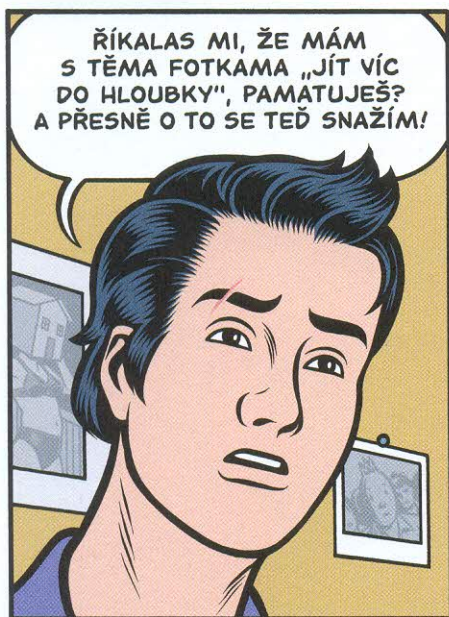
VÍŠ CO? DĚLÁŠ TO JEN PROTO, ŽE MI TO CHCEŠ VRÁTIT.

COŽE? O ČEM TO MLUVÍŠ?



OD TÝ DOBY, CO SES PODÍVAL NA TY FOTKY, KDE JSEM S LARRYM, SE NA MĚ DÍVÁŠ JINAK...

TO NENÍ PRAVDA!



ŘÍKALAS MI, ŽE MÁM S TĚMA FOTKAMA „JÍT VÍČ DO HLOUBKY“, PAMATUJEŠ? A PŘESNĚ O TO SE TEĎ SNAŽÍM!



...A TAKY JSEM TĚ PROSILA, AŽ SE MNOU JDEŠ K TOMU DOKTOROVI, A TYS NAJEDNOU...

HELE, ŘÍKAL JSEM, ŽE PŮJDU!



TO JO, ALE MUSELA JSEM TĚ K TOMU SKORO PŘINUTIT!

TAKHLE JSME PO SOBĚ ŠTĚKALI CELÝ HODINY...
OMÍLALI POŘÁD DOKOLY TY SAMÝ ARGUMENTY.



...UŽ NECHCI JÍT NA DALŠÍ POTRAT, ALE NEVIDÍM ŽÁDNÝ JINÝ ŘEŠENÍ...

JE SNAD JINÁ MOŽNOST?



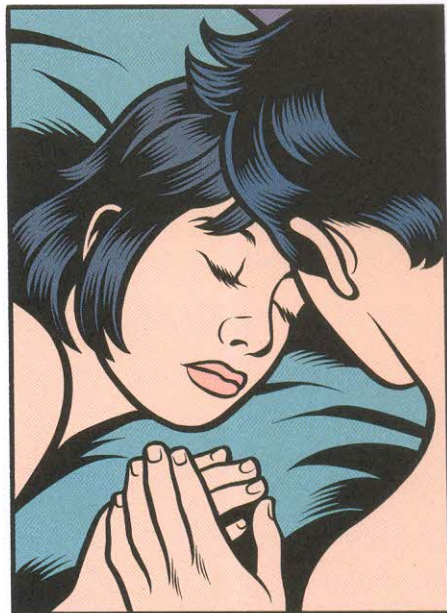
VÍŠ CO, JÁ PROSTĚ NIKDY NEDOKÁŽU BEJT TÁTA, CHÁPEŠ?

JO, CHÁPU... PROSTĚ TO JEN... PROSTĚ TOHO NECHME, JO? PRO DNEŠEK MÁM DOST.

SÁRA SI
VZALA PÁR
TĚCH SVEJCH
PRÁŠKŮ
A ŠLA SI
LEHNOUT...



KDYŽ
JSEM
SE K NÍ
PŘITULIL,
UŽ TVRDĚ
SPALA.



PROČ JSEM
VŮBEC
DĚLAL TU
POSLEDNÍ
FOTKU?



MOŽNÁ
JSEM SI
V HLOUBI
DUŠE
UVĚDOMOVAL,
ŽE SE
VŠECHNO
CHÝLÍ
KE KONCI...



...MOŽNÁ
JSEM
POTŘEBOVAL
NĚJAKEJ
DŮKAZ.
FOTOGRAFICKEJ
DŮKAZ, ŽE
JSME SPOLU
CHODILI...
...ŽE JSME
SE MILOVALI.



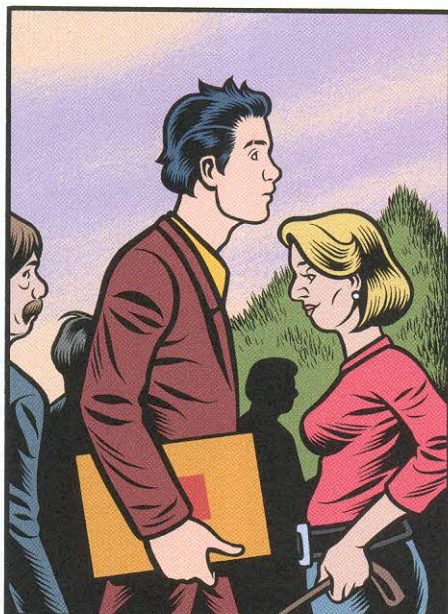
NĚKOLIK
NÁSLEDUJÍCÍCH
TÝDNŮ
SE ŠÍLENĚ
VLEKLO.

SNAŽIL
JSEM SE
SOUSTŘEDIT
NA VŠECHNY
TY ÚKOLY,
CO JSEM
MĚL DĚLAT
DO ŠKOLY,
ALE BYL
JSEM
MYŠLENKAMA
JINDE.



VĚDĚL
JSEM,
ŽE LARRY
JE NĚKDE
POBLÍŽ,
KROUŽÍ
KOLEM MĚ
A POMALU
SE
PŘIBLIŽUJE.

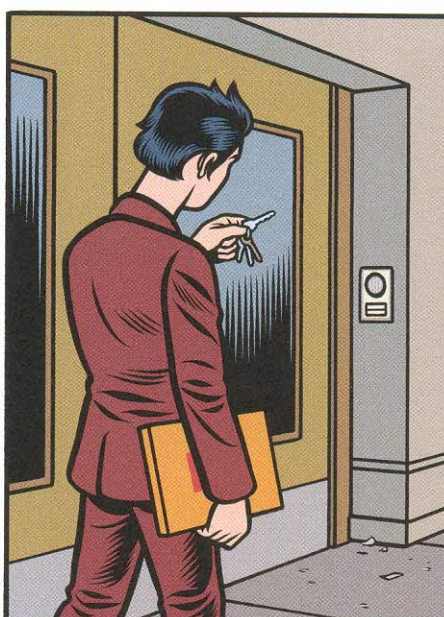
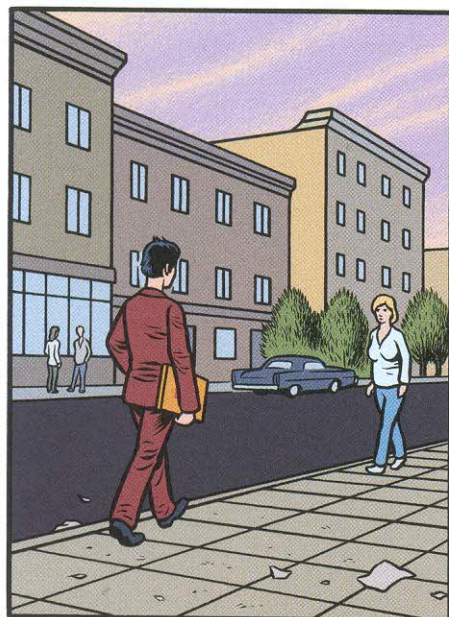
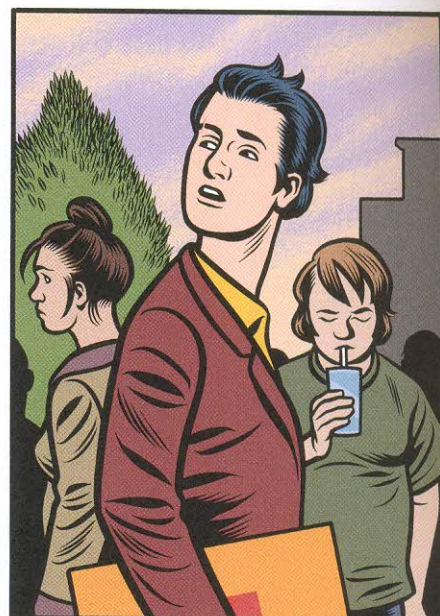
SE SÁROU
JSEM SE
VÍDAL ČÍM
DÁL MÍN.
TU A TAM
JSEM NA
NI NARAZIL
NA CHODBĚ
VE ŠKOLE
A POŘÁD
JSME SI
VOLALI...



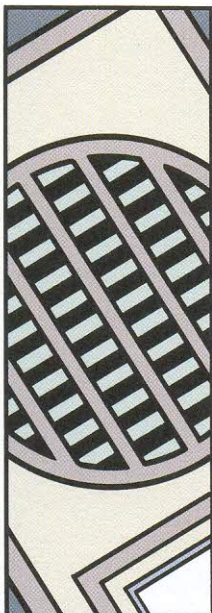
...ALE UŽ TO
BYLO JINÝ.

UŽ TO
MEZI NÁMA
NEBYLO
TAKOVÝ
JAKO DŘÍV.

MOŽNÁ
JSEM SI
UŽ NĚKDE
V KOUTKU
HLAVY
PLÁNOVAL,
ŽE ZMIZÍM.



TEN HLAS.



NA ZLOMEK
SEKUNDY
MĚ NAPADLO,
ŽE SE
OZÝVÁ
Z DOMÁČÍHO
TELEFONU.



OTOČIL
JSEM SE,
A NEŽ
SE MI
PODLOMILY
NOHY, NA
OKAMŽIK
JSEM HO
ZAHLÍDL.

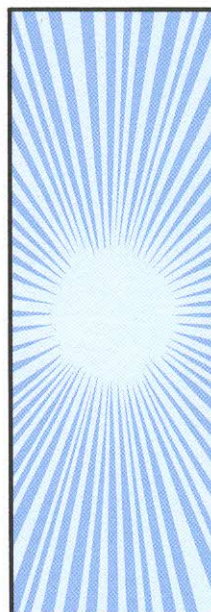


NAJEDNOU
JSEM
SE OCITL
OBLIČEJEM
NA BETONU,
ON MI
CELOU
VAHOU
TLAČIL
NA ZÁDA
A NA KRK...

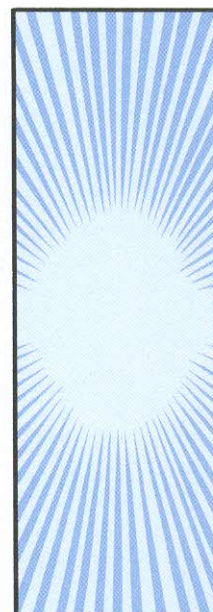


...A PAK
TO ZAČALO.

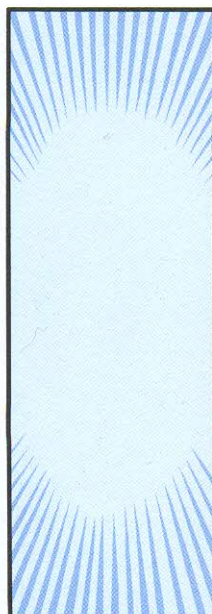
OBROVSKÝ
VÝBUCH
SVĚTLA
ZA OČIMA.



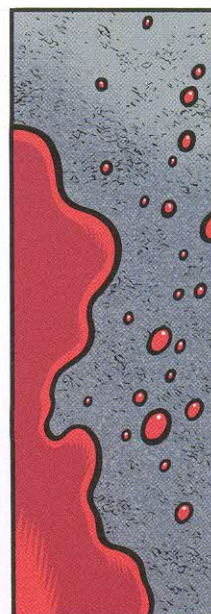
POKAŽDÝ
KDYŽ
DOPADLA
JEHO PĚST,
Z HLOUBI
HRDLA
JSEM
ŠTĚKAVĚ
VYKŘIKL.



...A NĚKDE
V ODLEHLÝM
KOUTĚ
MOZKU
MI ZNĚLO:
„TOHLE
NEMŮŽE
TRVAT
VĚČNĚ...
NAKONEC
SE MUSÍ
UNAVIT.“



...A VŠECHNO
MI TO
PŘIŠLO
TAK STRAŠNĚ
NABLBLÝ,
DĚTINSKÝ
A
PŘEDVÍDELNÝ,
ŽE JSEM
SE ZAČAL
SMÁT.

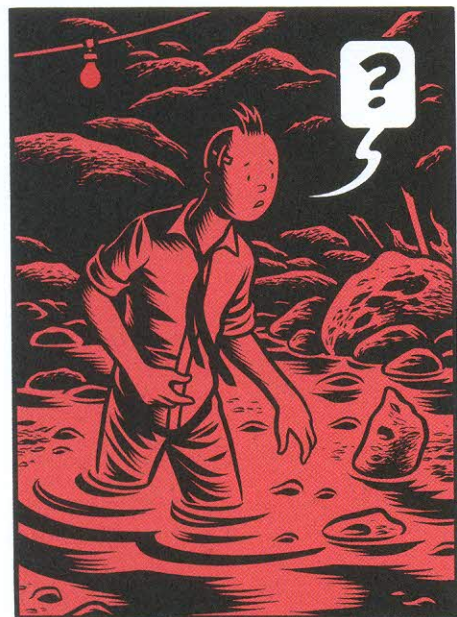
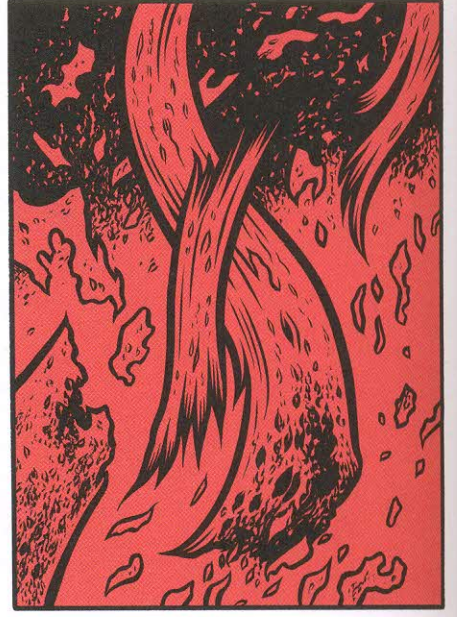
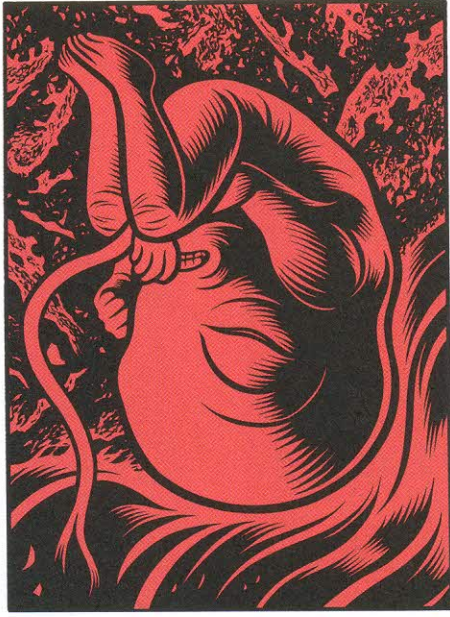


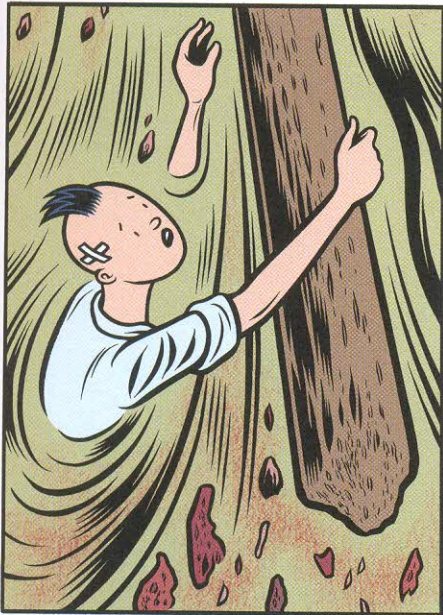
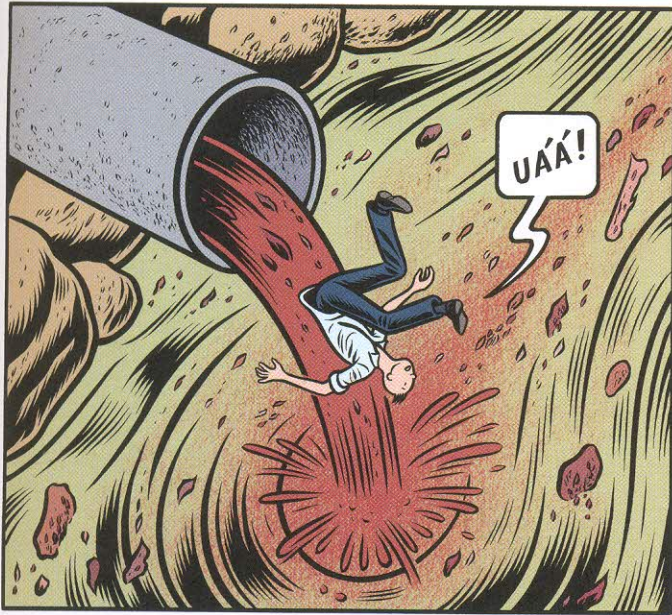
PAUZA.

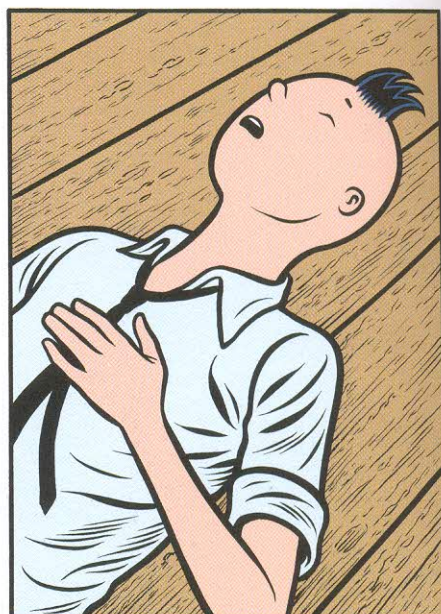
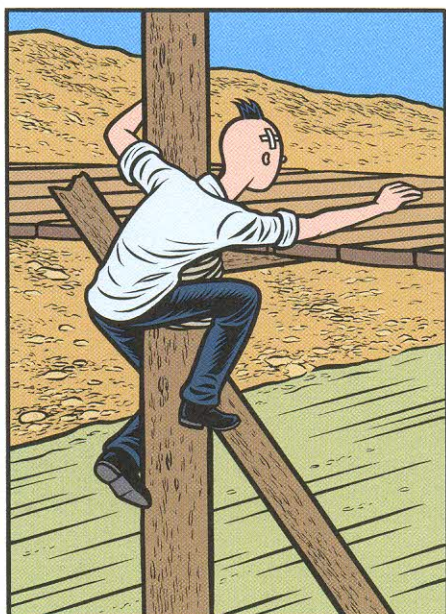
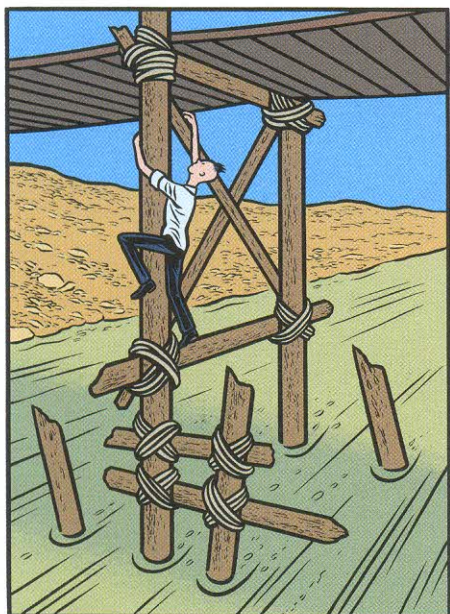
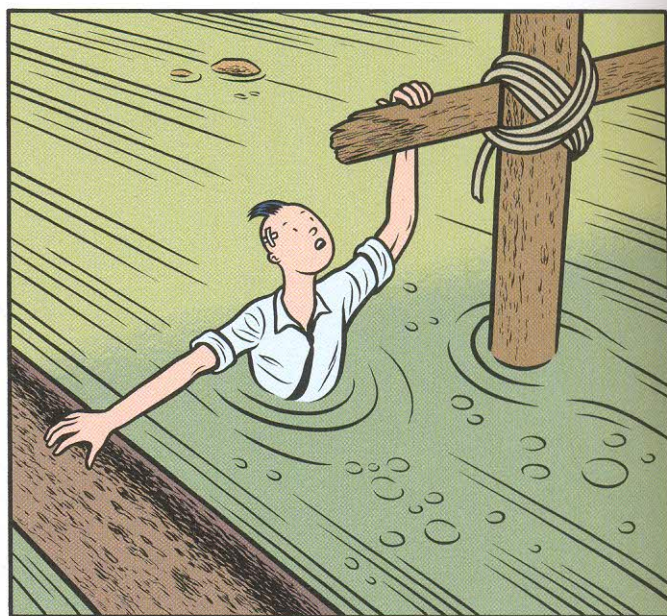
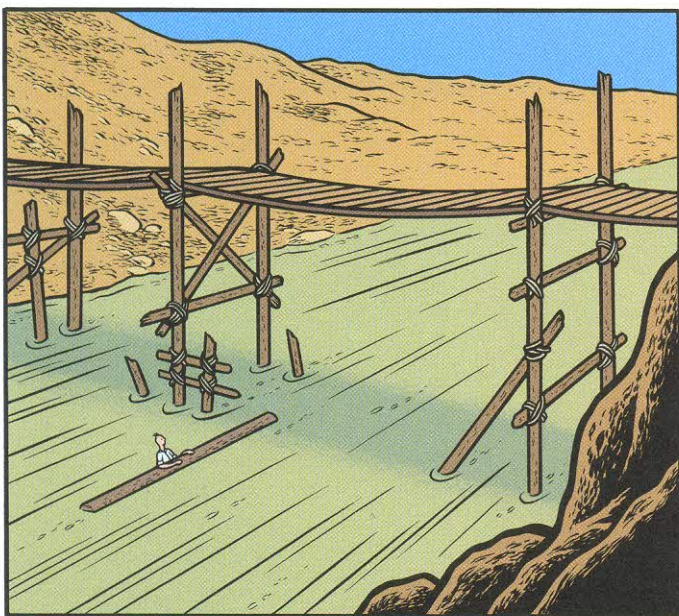
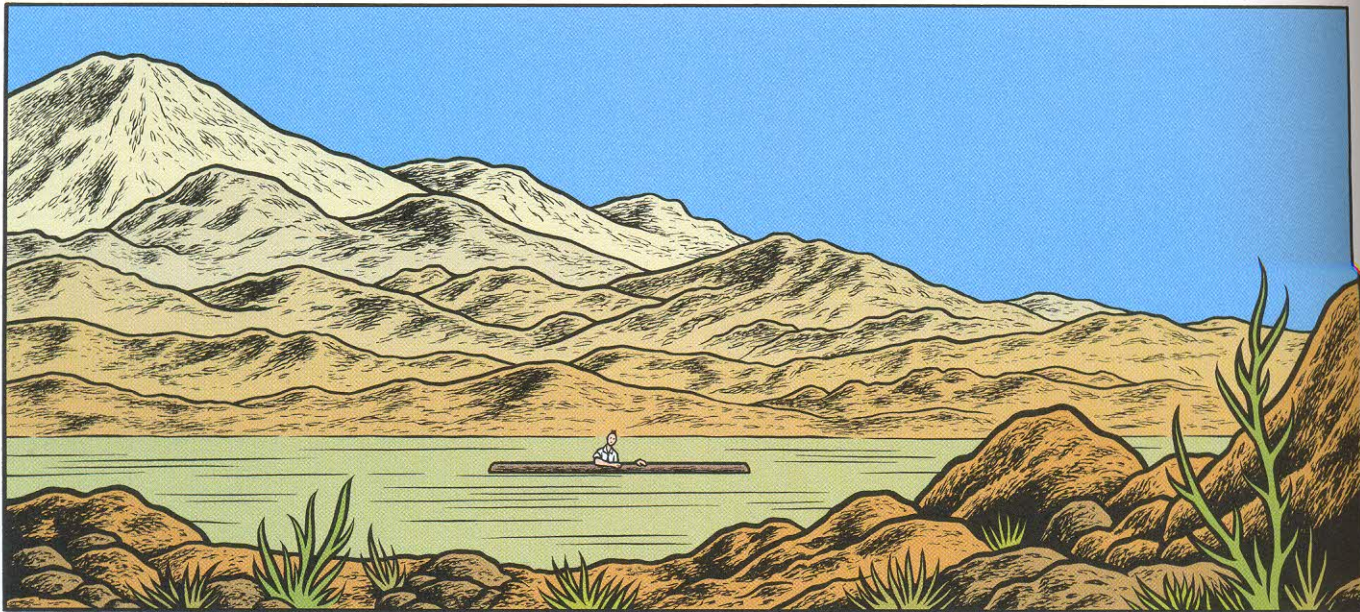
OZÝVÁ SE
JEN MŮJ
SMÍCH.

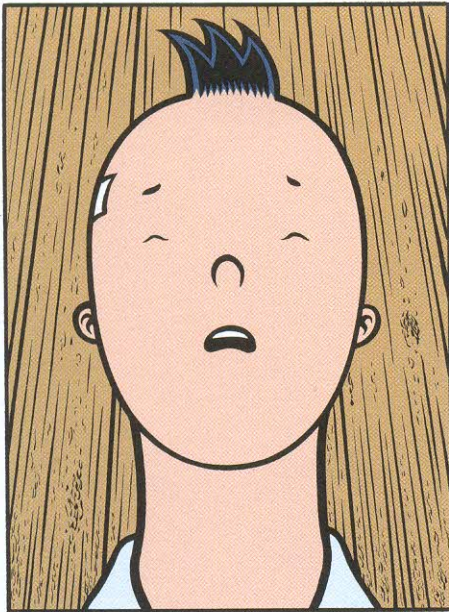
A PAK
UŽ NIC.



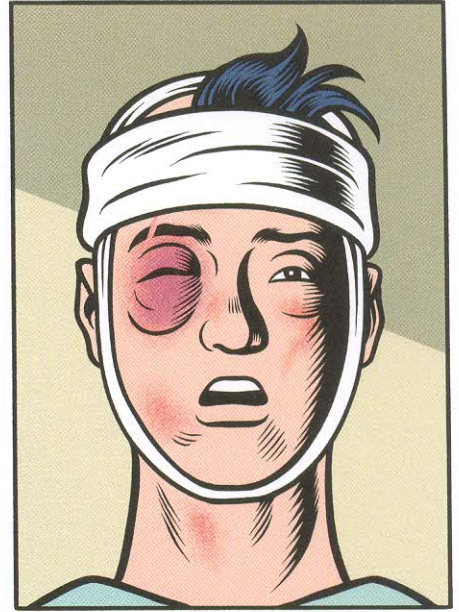








SOUSED
MĚ NAŠEL,
JAK SE
CHOULÍM
DO KLUBÍČKA
NA CHODNÍKU
PŘED NAŠÍM
DOMEM,
A ODVEZL
MĚ NA
POHOTOVOST.



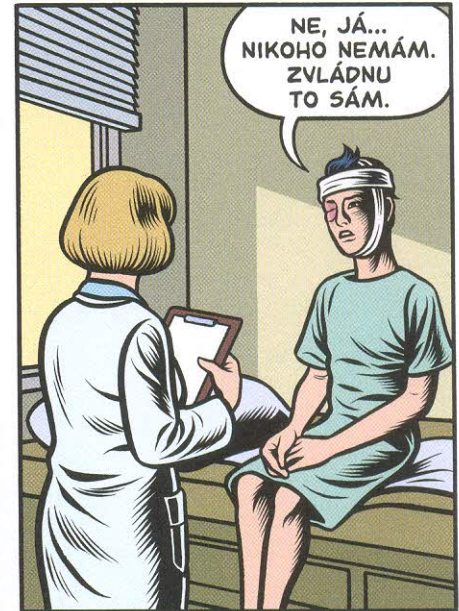
MĚL JSEM
LEHKEJ
OTŘES
MOZKU,
DVĚ
NAŠTÍPNUTÝ
ŽEBRA,
A RÁNA
NA SPÁNKU
SI VYŽÁDALA
DVACET
STEHŮ.

MÁTE NĚKOHO,
KDO BY SI PRO VÁS
PŘIJEL?



DALI MI
PRÁŠKY
PROTI
BOLESTI,
TAKŽE KDYŽ
MĚ NAKONEC
Z NEMOCNICE
PUSTILI, BYL
JSEM ÚPLNĚ
OTUPELEJ...
VYŘÍZENEJ.

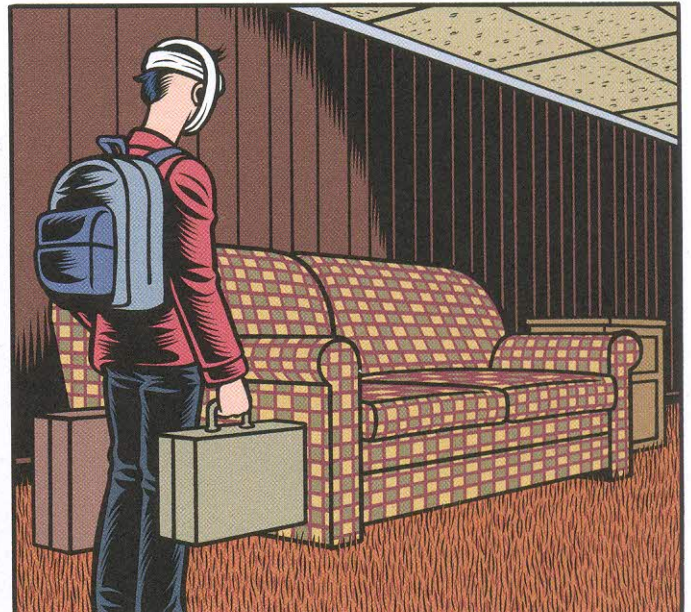
NE, JÁ...
NIKOHO NEMÁM.
ZVLÁDNU
TO SÁM.

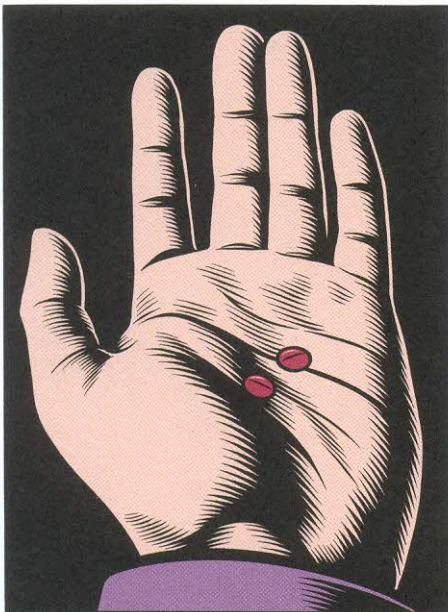
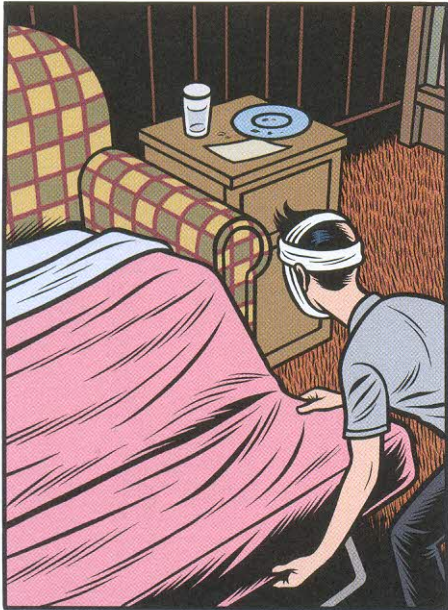


NECHTĚL
JSEM NIKOHO
ANI VIDĚT.

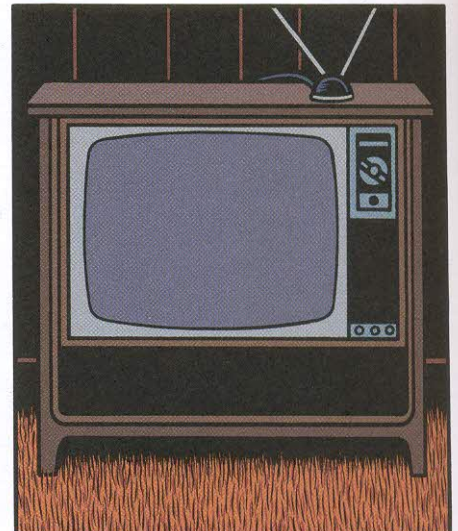
CHTĚL JSEM
PROSTĚ
ODJET...

CO
NEJRYCHLEJŠI
ZMIZET
Z MĚSTA.
HODLAL JSEM
SE ZAŠÍT
NA NĚJAKÝ
TMAVÝ
A BEZPEČNÝ
MÍSTO.



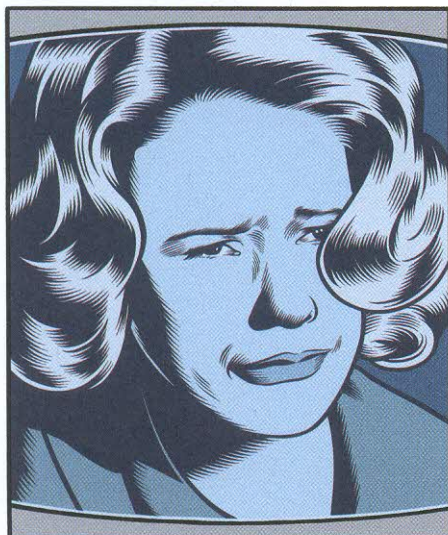


TELEVIZE BYLA POŘÁD ZAPNUTÁ.
BEZ USTÁNÍ SI STĚŽOVAL, JAK JSOU
VŠECHNY TY POŘADY PITOMÝ...



ALE STEJNĚ SE NA NĚ DÍVAL...
NESTÁLO MU TO ZA TO, ABY SE
ZVEDL A PŘEPNUL SI TO.

...TO PŘIPADLO NA MĚ, KDYŽ JSEM
BYL ZROVNA NÁHODOU U NĚJ.



MÁM ZKUSIT
DESÍTKU?
TAM BUDOU
„ŠTASTNÝ DNY“.



ÁLE, VYKAŠLI SE NA TO,
JSOU TO BLBOŠTI... POJĎ SEM,
CHCI TI NĚCO UKÁZAT.



TADY JSME
NA STARÝM
COOPERSKÝM MOSTĚ.



TO JSEM JÁ, DONNA,
BURT A TONY. BYLO NÁM
ASI TAK JAKO TOBĚ.



A TADY JE JEŠTĚ JEDNA
S DONNOU. KRISTEPANE, PODÍVEJ
SE NA NI. BYLA FAKT SLADKÁ...
TA SE MNOU NEZŮSTALA.



NECHÁPEJ MĚ ŠPATNĚ,
TVOJE MÁMA JE BÁJEČNÁ
ŽENSKÁ, JÁ JEN ŽE...
VŮBEC JSEM NETUŠIL...



...NIKDY JSEM
SI NEMYSLEL,
ŽE TO SKONČÍ
TAKHLE.

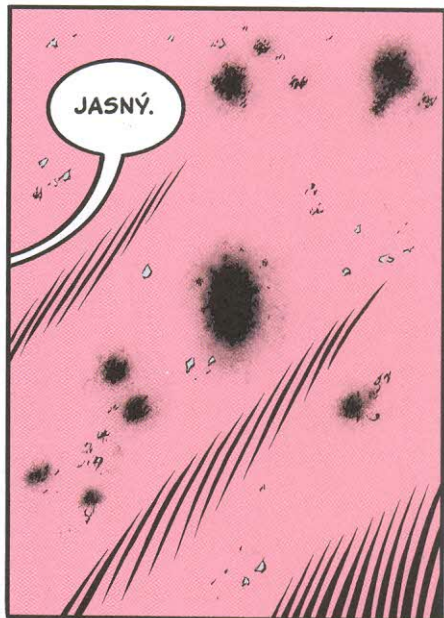


TATI,
UŽ BUDU
MUSET JÍT.

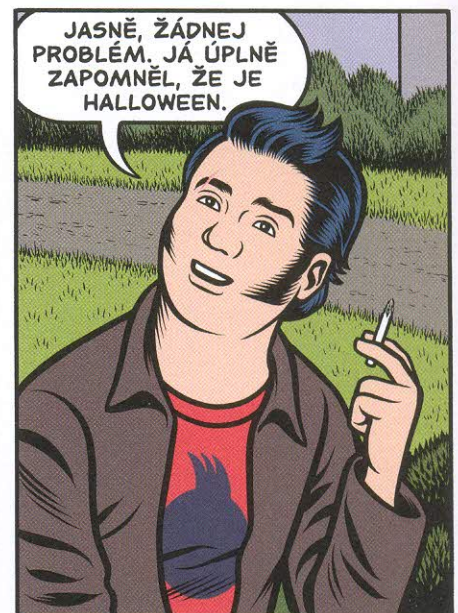
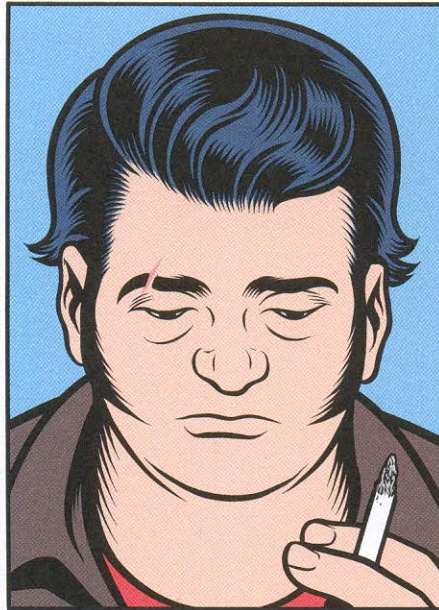
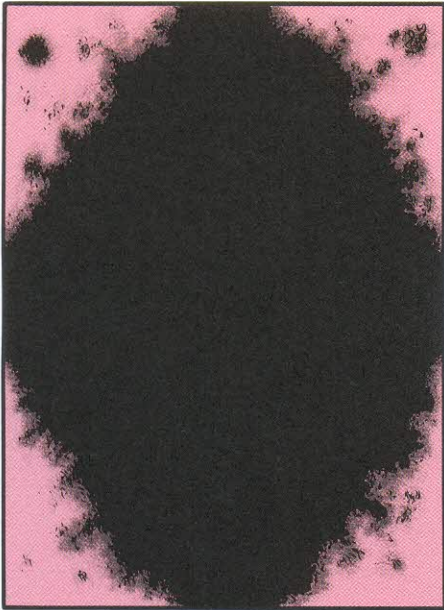
NO JO, JÁ VÍM.
ALE CHCI, ABY
SIS PAMATOVAL,
COS MI SLÍBIL.



...ŽE AŽ BUDU PO SMRTI,
ODNESEŠ TAM MŮJ POPEL...
NA TEN MOST, JASNÝ?



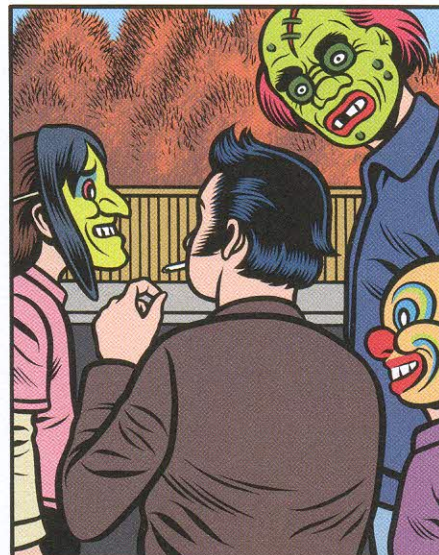
JASNÝ.

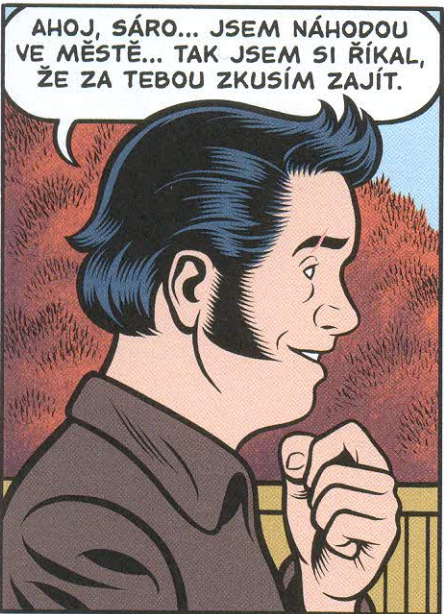
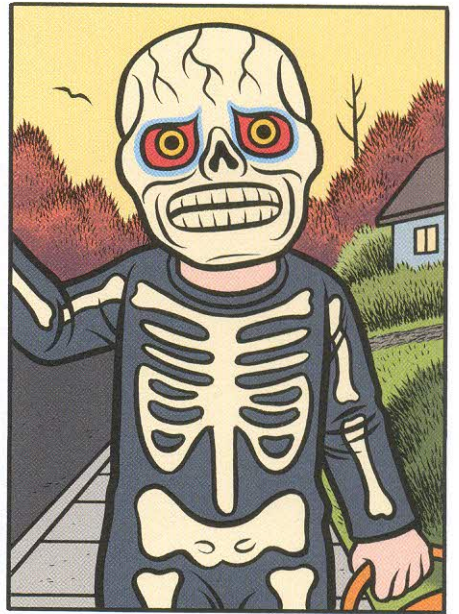
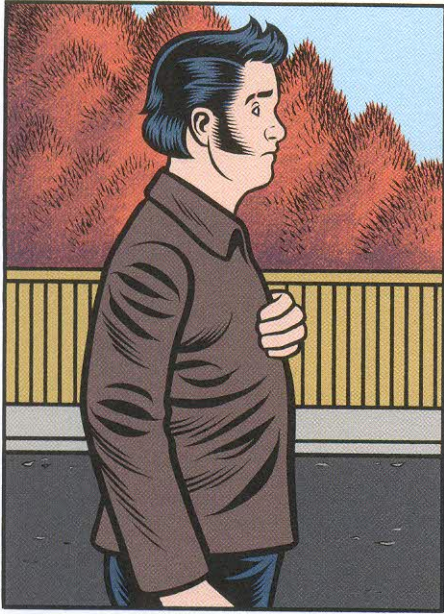


SLEDOVAT TY SPOUSTY DĚCEK JE NEJDŘÍV SRANDA...

...ALE JAK SE DEN VLEČE, ZAČÍNÁM BEJT NERVÓZNÍ... JE MI ÚZKO.

A ZROVNA KDYŽ UŽ SE ZVEDÁM K ODCHODU, UVIDÍM JI.





AHOJ, SÁRO... JSEM NÁHODOU VE MĚSTĚ... TAK JSEM SI ŘÍKAL, ŽE ZA TEBOU ZKUSÍM ZAJÍT.



NICKY VOLALA... PRÝ TĚ VIDĚLA MINULÝ TÝDEN NA KONCERTĚ.

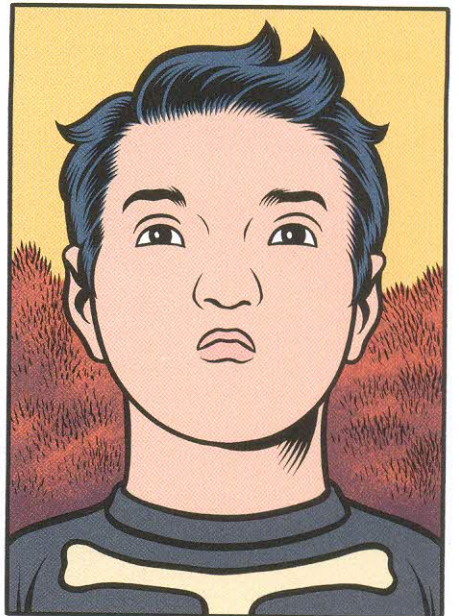
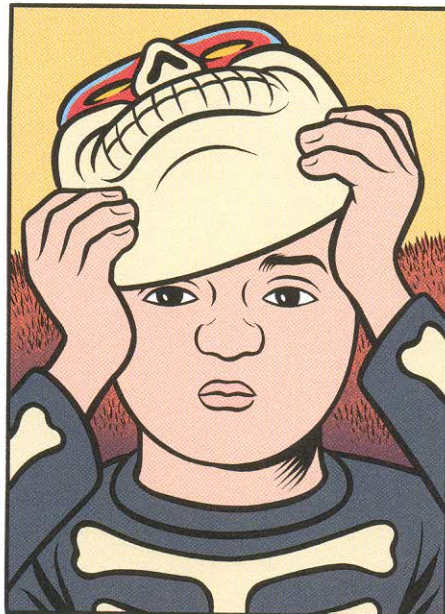


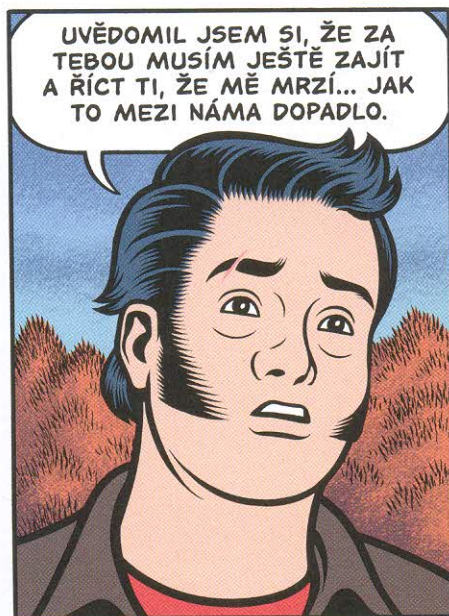
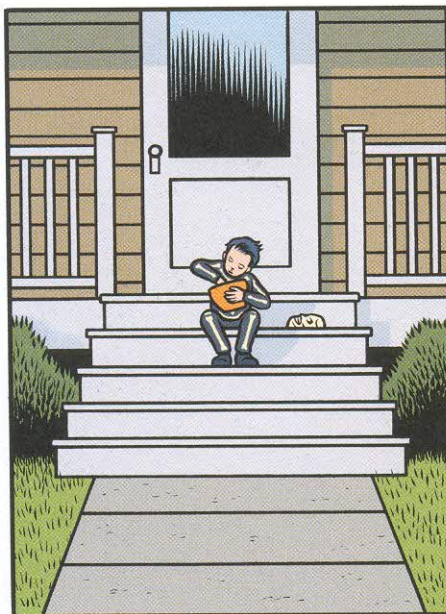
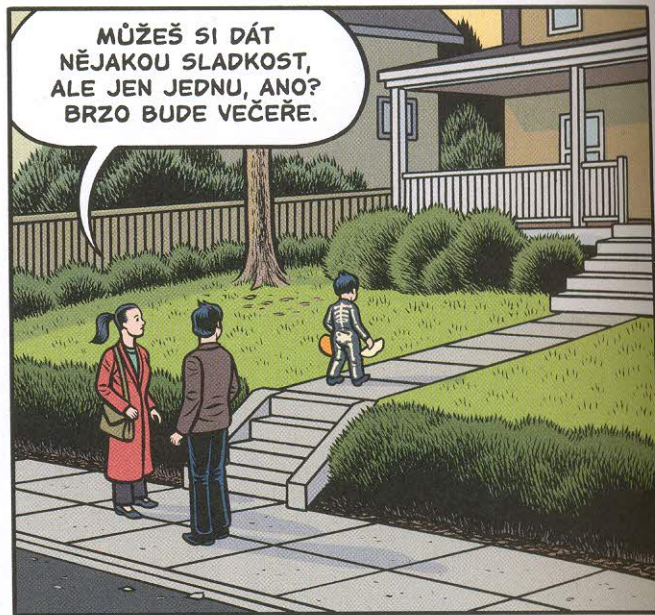
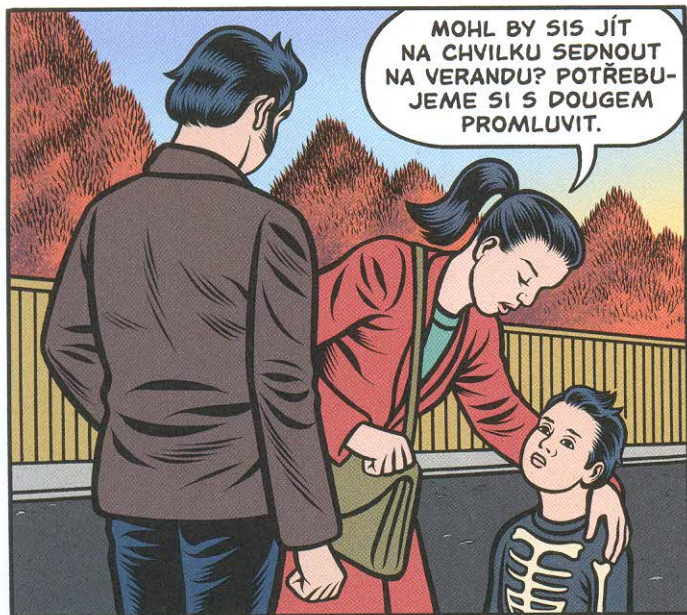
DANNY? TOHLE JE DOUG. POZDRAVÍŠ HO?

AHOJ.



NECHCEŠ SI SUNDAT MASKU, ABY SI TĚ MOHL LÍP PROHLÍDNOUT?







KDYŽ JSI ZMIZEL, VĚĎELA
JSEM, ŽE UTEČEŠ
ZPÁTKY K RODIČŮM.



MILIÓNKRÁT JSEM TI
TAM ZKOUŠELA VOLAT...
PSALA JSEM TI DOPISY.
DOSTALS JE?



EHM...
JO, DOSTAL
JSEM JE.



TAK TO VŠECHNO VÍŠ.
KDYŽ JSEM SE ROZHODLA,
ŽE NA TEN POTRAT NEPŮJDU,
CHTĚLA JSEM MÍT JISTOTU,
ŽE SE TO DOZVÍŠ.



ALE TY SES MI
PAK UŽ VŮBEC
NEOZVAL. VŮBEC.
ANI SLOVEM.

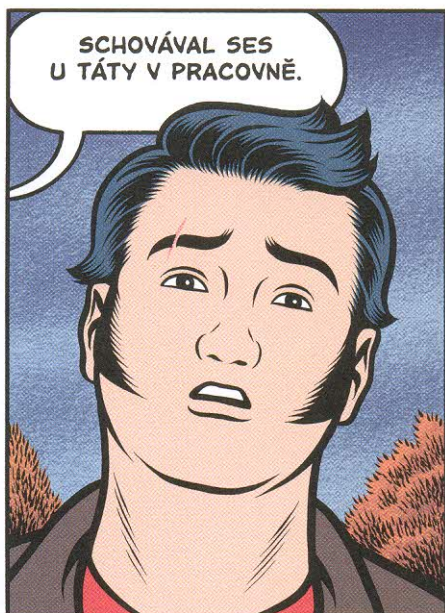


NAKONEC JSEM K VÁM DOJELA
VLAKEM... STÁLA JSEM TAM JAK
BLBÁ A POŘÁD DOKOLA ZVONILA.



KDYŽ MI NIKDO
NEOTVÍRAL, ZKUSILA JSEM
OBEJÍT DŮM ZE ZADU.
A PAK JSEM TĚ UVIDĚLA.

POČKEJ...
O ČEM TO
MLUVÍŠ?





JE POZDĚ,
DANNY UŽ JE
PROTIVNEJ...
MUSÍM JÍT.



HELE, POČKEJ, MOHL BYCH TI
ASPOŇ ZAVOLAT? ŽE BYCH SE
TŘEBA VRÁTIL A NĚKDY TĚ
S DANNYM NAVŠTÍVIL...



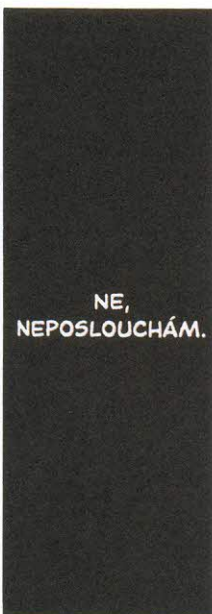
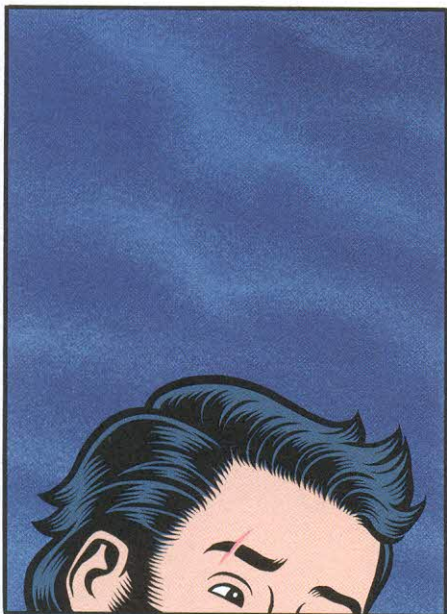
NE, NEPŘICHÁZÍ V ÚVAHU.
NEMUSÍ O TOBĚ VĚDĚT.



DOUGU? JDEME DOVNITŘ...
A TY UŽ TAKY MUSÍŠ JÍT.



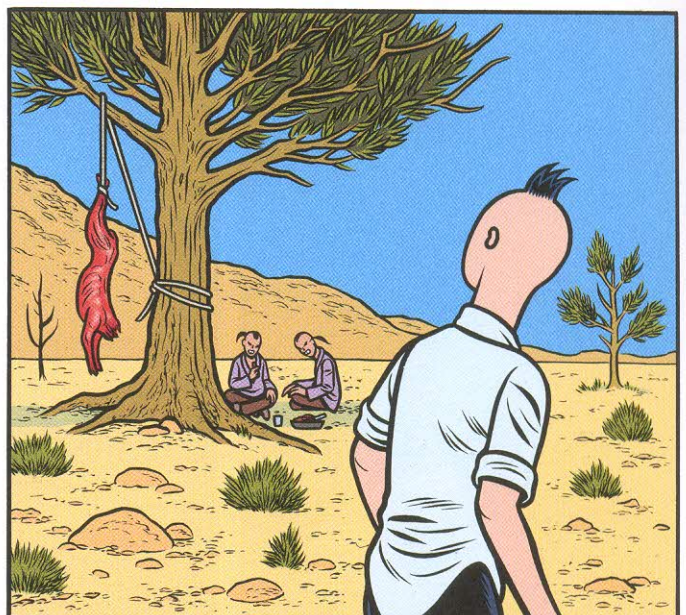
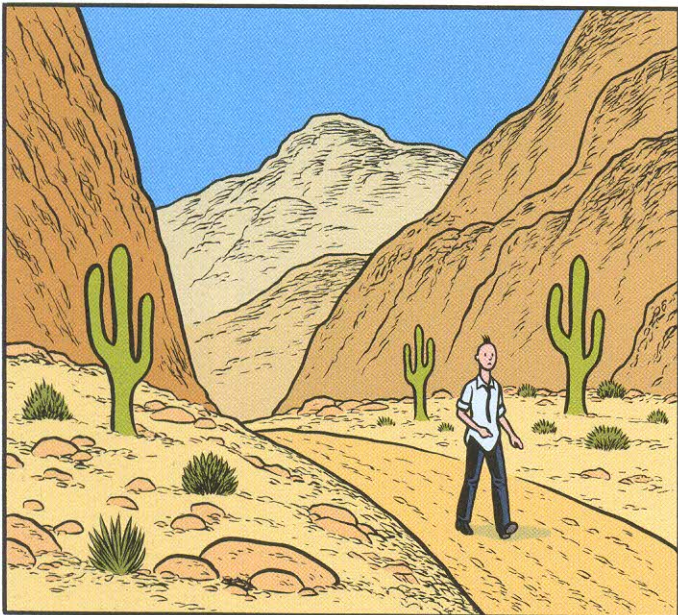
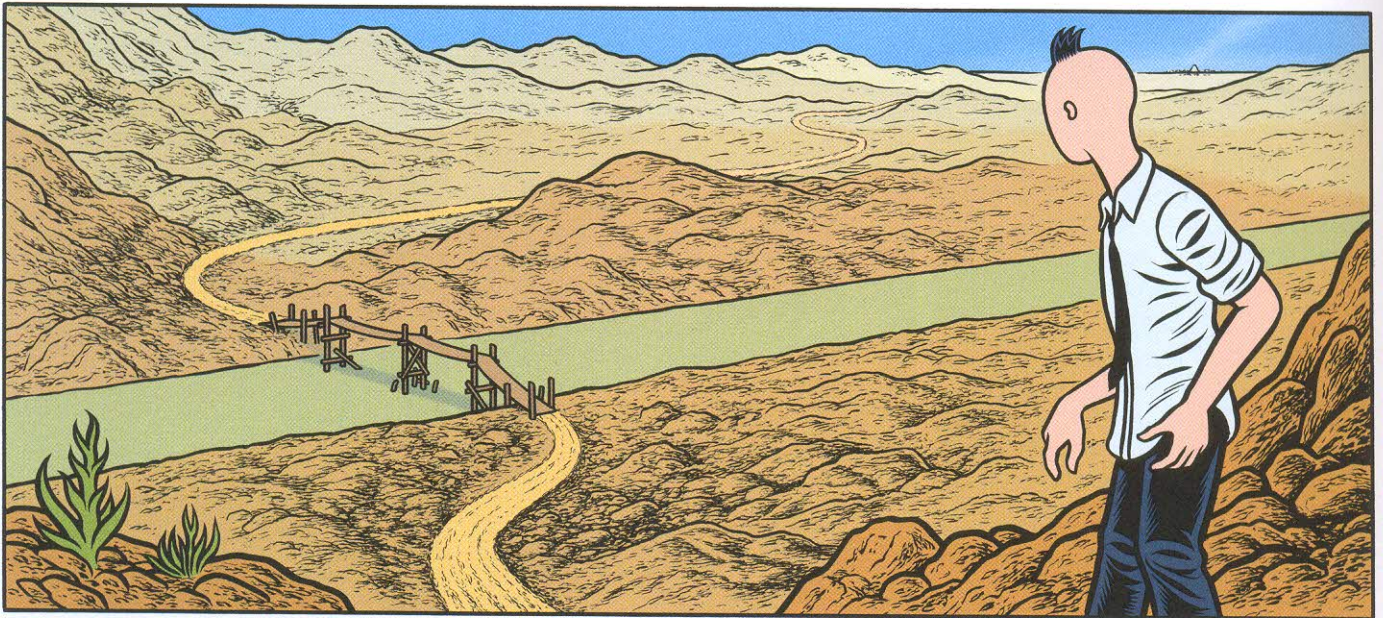
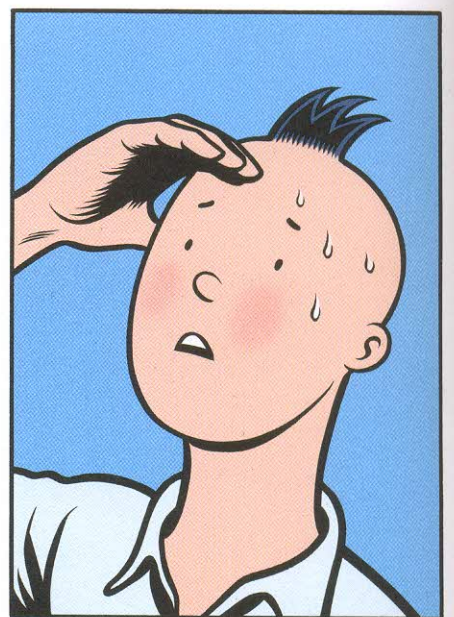
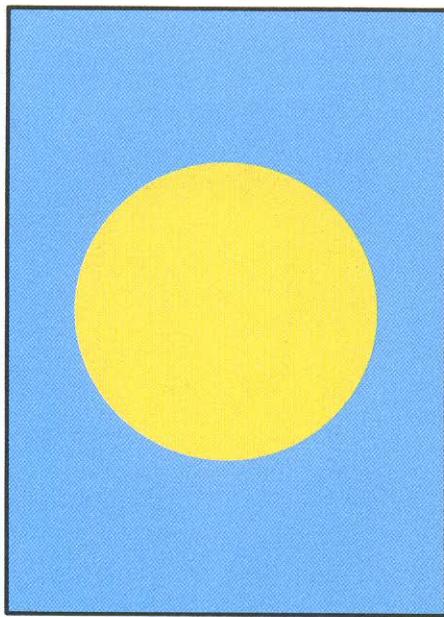
DOUGU?
POSLOUCHÁŠ
MĚ VŮBEC?

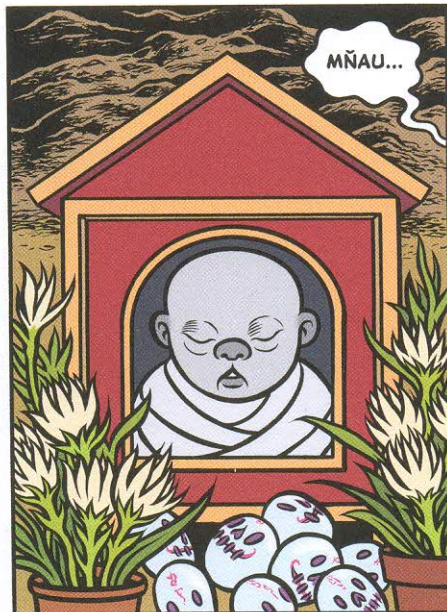
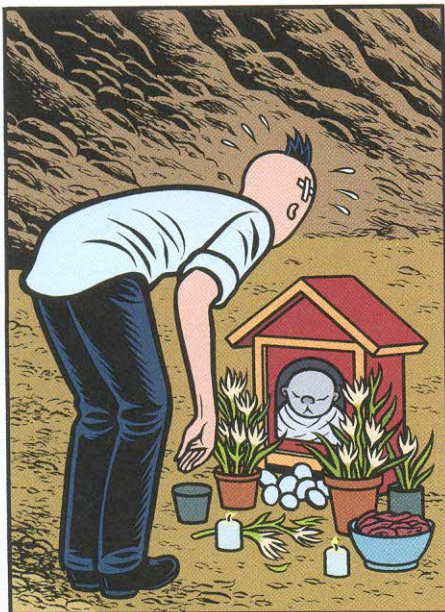
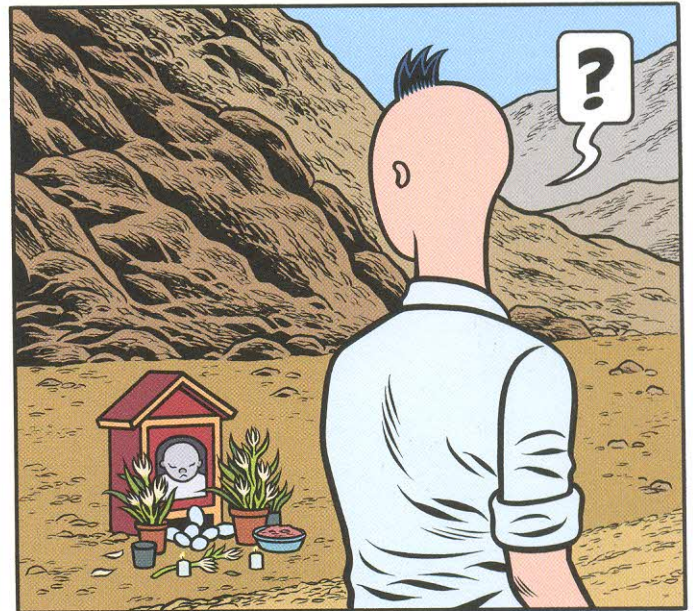
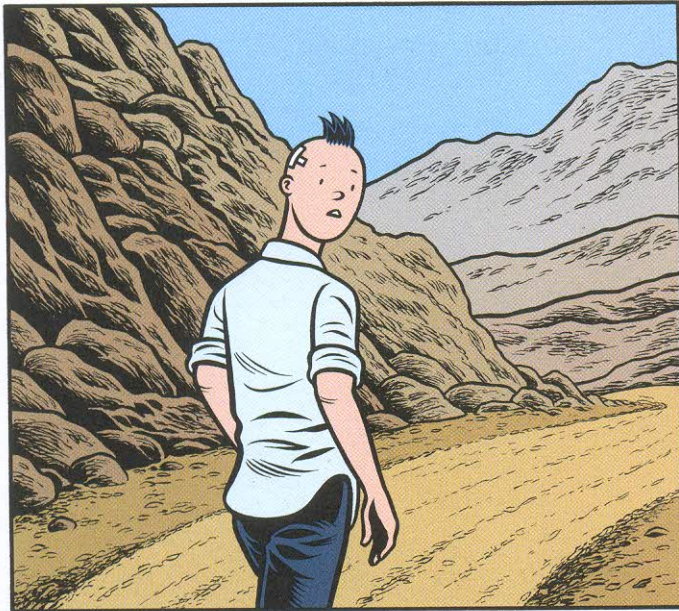
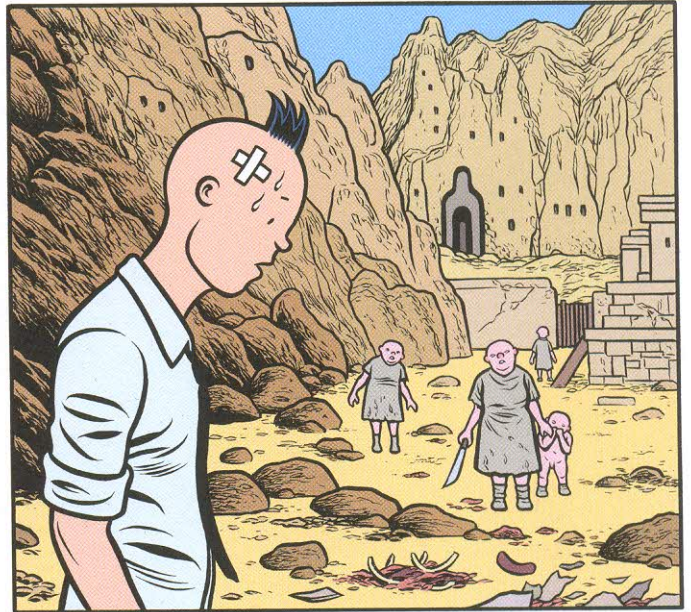
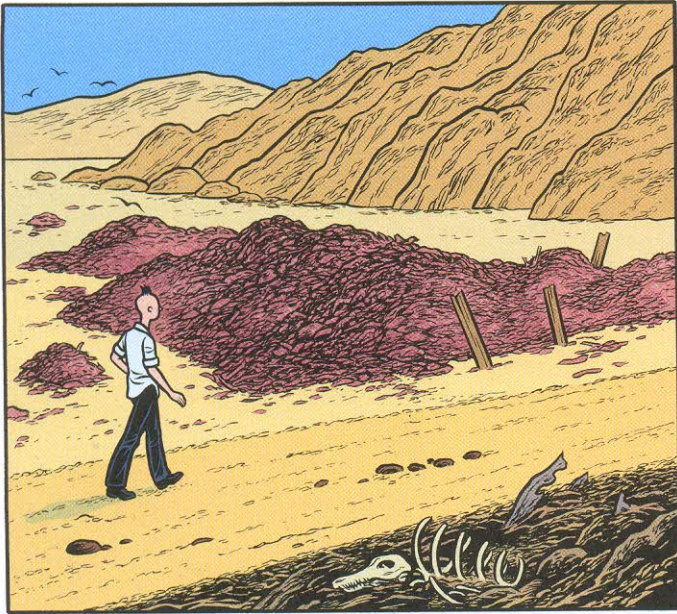


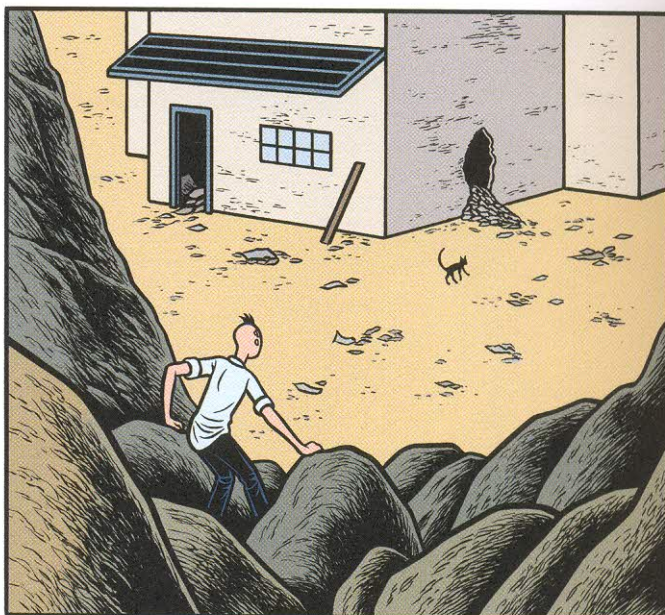
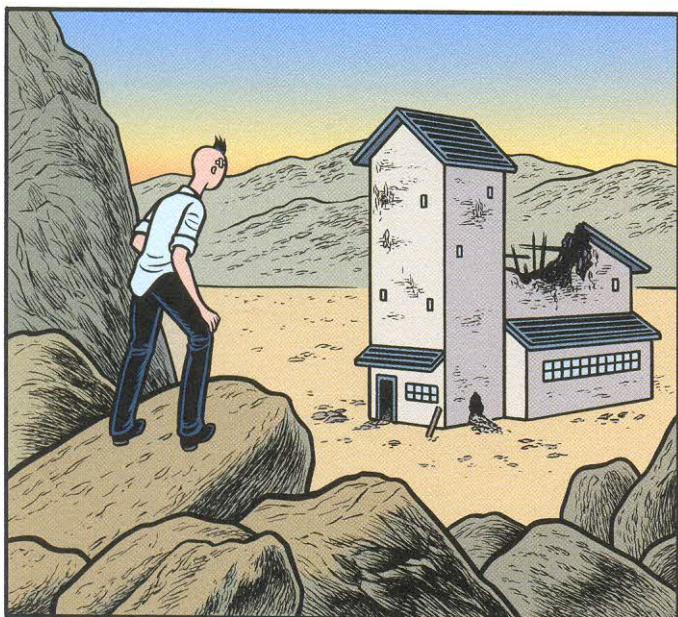
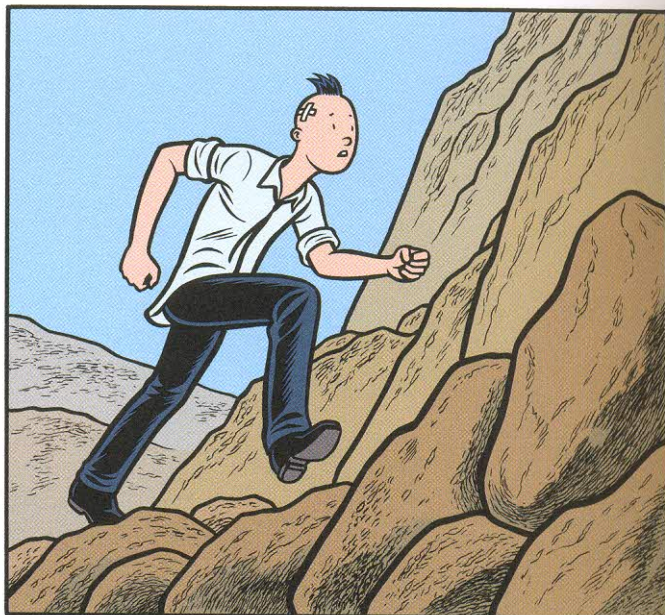
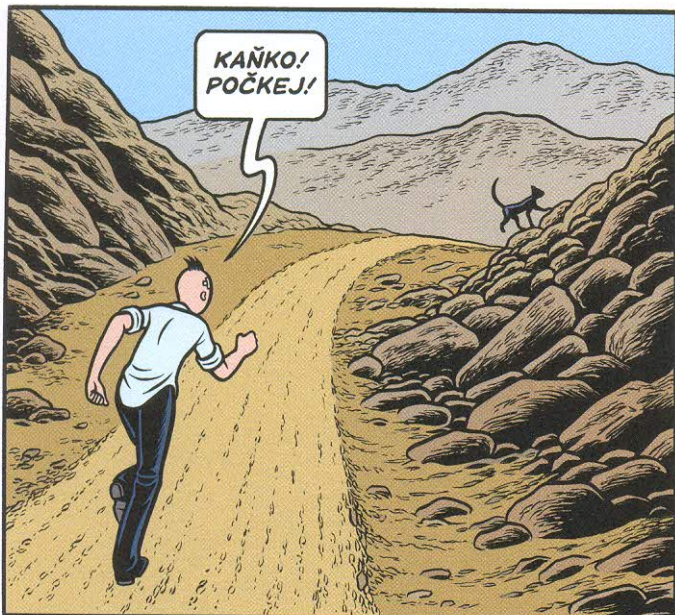
NE,
NEPOSLOUCHÁM.

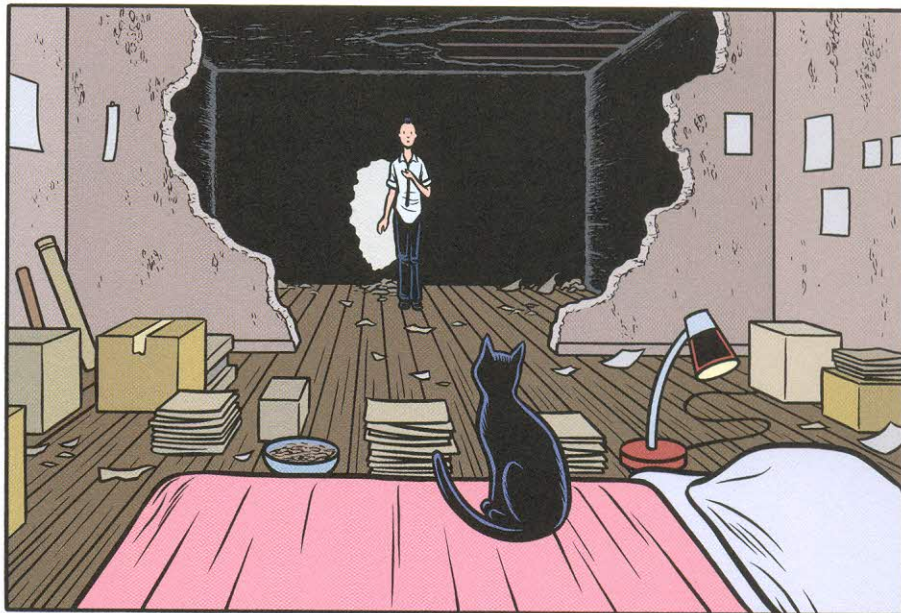


JÁ TU ANI
NEJSEM.

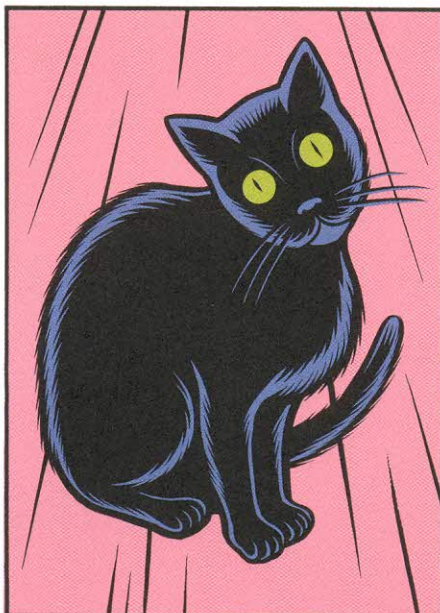




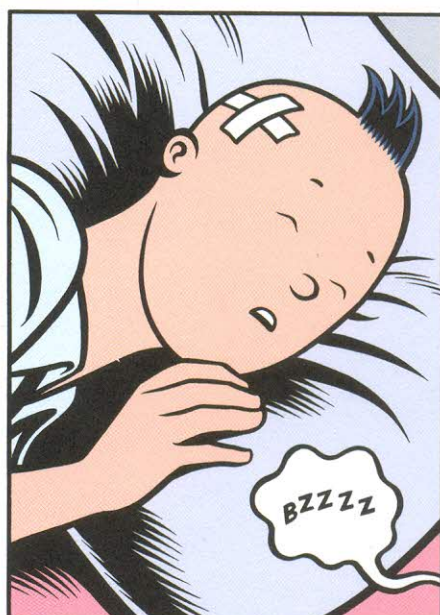
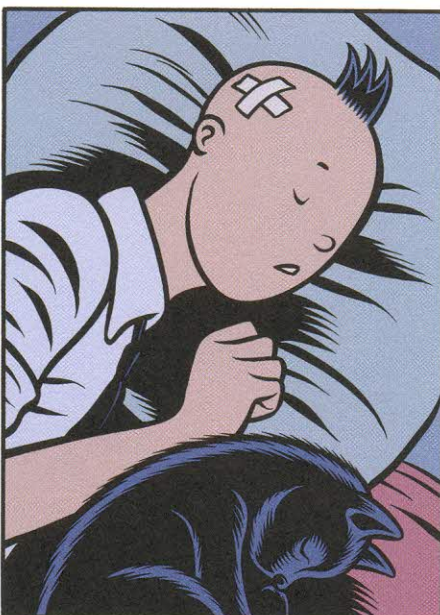


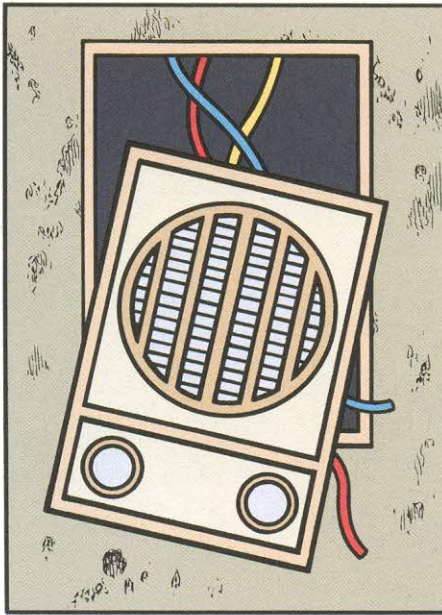
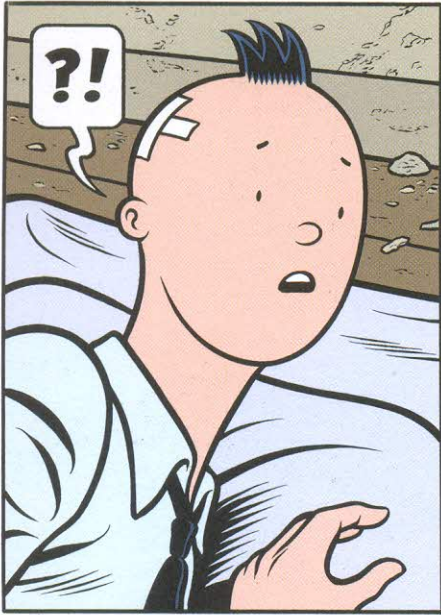


KAŇKO? MOŽNÁ BYSME TU
NEMĚLI BEJT... JE TO TU
DOST STRAŠIDELNÝ.



ALE JÁ JSEM STRAŠNĚ
UNAVENEJ A UŽ NEMŮŽU DÁL.
MUSÍM SI NA CHVILKU
ODPOČINOUT.











CHARLES BURNS SE NARODIL ROKU 1955 VE WASHINGTONU, D.C., VYRŮSTAL V SEATTLU. PŘIZNÁVÁ, ŽE UŽ JAKO DÍTĚ MILOVAL TINTINA OD BELGICKÉHO KRESLÍŘE HERGÉHO. PROFESIONÁLNĚ PRORAZIL V ROCE 1981 V ČASOPISE RAW, PUBLIKOVAL KRÁTKÉ POVÍDKY, Z NICHŽ TŘI VYŠLY V ČEŠTINĚ VE SBÍRCE NA OKO (SKIN DEEP, 1992, Č. 2011), I DELŠÍ KOMIKSY, NAPŘÍKLAD EL BORBAH (1983, Č. 2012) O MOHUTNÉM DETEKTIVOVÍ-ZÁPASNÍKOVÍ S MALOU HLAVOU. V LETECH 1995 AŽ 2004 VYDÁVAL PO KAPITOLÁCH KOMIKSOVÝ ROMÁN ČERNÁ DÍRA (BLACK HOLE, Č. 2008), KTERÝ POTÉ VYŠEL JAKO CELEK V ROCE 2005. V ROCE 2010 VYDAL KOMIKS X'ED OUT, NÁSLEDNĚ THE HIVE (2012) A SUGAR SKULL (2014), TVOŘÍCÍ JEDNOLITOU TRILOGII NAPOSLED (LAST LOOK), KTERÁ VYŠLA SOUBORNĚ ROKU 2016. CHARLES BURNS ZÍSKAL ZA ČERNOU DÍRU SEDM CEN HARVEY AWARDS, IGNATZ AWARD A V ROCE 2007 TAKÉ CENU POROTY V ANGOULÊME ZA „ZÁSADNÍ KOMIKSOVÉ DÍLO“.



„V KAŽDÉ ČÁSTI TRILOGIE NÁM BURNS PŘEDKLÁDÁ VIZUÁLNĚ ZNEPOKOJIVÉ SURREÁLNÉ SNY, KTERÉ SE PROTÍNAJÍ SE ZDEFORMOVANOU REALITOU. V SEBRANÉ PODOBĚ PAK NAPOSLED VYVSTÁVÁ JAKO JEDINEČNÝ VÝSTŘEDNÍ EPICKÝ CELEK.“ – THE WASHINGTON POST

„NAPOSLED JE KOMPLEXNÍ, MNOHOVRSTEVNATÝ PŘÍBĚH S KLASICKY NESPOLEHLIVÝM VYPRAVĚČEM. BURNSŮV UMĚLECKÝ PŘÍSTUP JE NAPROSTO FANTASTICKÝ. JEHO DÍLA JSOU ORIGINÁLNÍ, VÁBÍ A ZNEKLIDŇUJÍ MYSL.“ – THE QUIETUS

„ČÍST TUTO GROTESKNÍ TRILOGII PO ČÁSTECH BYLO POTĚŠENÍM, ALE AŽ NYNÍ SI JI MŮŽEME PŘEČÍST TAK, JAK BY SE ČÍST MĚLA. A PAK SI JI MUSÍME PŘEČÍST ZNOVU. A POTOM JEŠTĚ JEDNOU.“ – BOOK MUNCH



TRYSSTERO

